

FOAIA POPORULUI

PREȚUL ABONAMENTULUI:

Pe un an 4 cor. 40 bani,
Pe o jumătate de an 2 cor. 20 bani,
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.
Abonamente se fac la „Tipografia Poporului” Sibiu.

Foale politică

Apare în fiecare Duminică.

Telefon Nr. 146.

Adresa telegrafică: „Foia Poporului”, Sibiu.

INSERATE:

să primesc la BIROUL ADMINISTRAȚIEI
(Strada Măcelarilor Nr. 12).

Un șir petit prima-dată 14 bani, a doua-oră
12 bani, a treia-oră 10 bani.

Falsificatorii istoriei.

Sunt Sașii, adecă frunțașii lor.

Anul trecut am dat știre despre apariția unei lucrări scrise de dl Gheorghe Müller, arhivarul comunității averii din comitatele locuite de Români și Sași. În lucrarea aceasta, arhivarul căută să dovedească, că Sașii miluiți de toate guvernele Ungariei și Transilvaniei, sunt singurii stăpâni ai pământului, pe care trăesc și ei. Prin urmare Români din toate satele din comitatele Hunedoarei, Sibiului, Făgărașului, Brașovului, Târnăviilor mari și mici, Albei-de-jos și Bistrița-Năsăud sunt ei veneticii! Pornind dela aceasta falsificare ne mai pomenită a istoriei, ei au avut și tristul curaj să se atârne, ca de obicei, de coada câtorva grofi săcucești și unguri din Ardeal și să ceară pentru Ardeal o lege electorală deosebită, care să oprească pe Români cât mai mult dela dreptul de vot.

Încă de-atunci am arătat, că unul din obiceiurile cele mai des întrebuițate de conducătorii Sașilor de pe vremuri era falsificarea documentelor și plămădirea de documente false, de câteori era vorba de a jefui pe Români de drepturile lor. În ziua de astăzi nu mai merge cu falsificarea, dar cărturarii sași întrebuițază acum alt mijloc pentru a falsifica istoria: de câteori dau de documente bune pentru noi Români, documente, cari au scăpat ca prin minune să nu fie nimicite de Sași și de Unguri, se fac nișnai, nu știu, n'au văzut! Așa face și dl Müller, dupăcum dovedește cu vârf și îndesat dl Dr. Ioan Lazăr în mai multe articole publicate în „Telegraful Român”.

Dovezile acestea trebuie să le cunoască tot Românul, ca să i-le frece sub nas veneticului, care îndrăznește să se socotească stăpân pe pământul nostru românesc. De aceea și aducem la cunoștința cetitorilor noștri pe cele mai însemnate dintre ele.

Arhivarul sas se străduiește să arete, că numărul Românilor din comitatele amintite mai sus a fost totdeauna mai mic decât al Sașilor. Ei, dar Ungurul *Aciadi Ignaf*, întemeiat pe documente, dovedește, că de pildă în anul 1721 erau pe fundul regiu*) 12 mii 629 Români, cari plăteau dare și 12 mii 298 Sași, aceștia deci mai puțini. Și Ungurul de sigur, că nu de dragul Românilor spune adevărul!

Se mai silește dl Müller să arete, că Români de pe fundul regiu erau un fel de iobagi ai Sașilor și liberi erau numai Sașii. Și aceasta este o falsificare a istoriei, căci împăratul Iosif al II-lea spunea lămurit, pe

*) Așa se numea partea Ardealului locuită de Sași.

temeiul documentelor mai vechi, că „fundul regiu e astfel, încât locuitorii lui să nu cunoască pe nimeni altul de stăpân”. Cu peste 50 de ani înainte de aceea spuneă contele ungur Betlen Micloș acelaș lucru despre fundul regiu.

Fiind deci fundul regiu socotit ca pământ regesc, în documentele vechi găsim pe locuitorii lui numiți latinește *hospites* (oaspeți)*). Sașii s'au străduit totdeauna să facă lumea să creadă, că *hospites*, adecă îndreptățiți, erau numai ei. Și aceasta e o falsificare a istoriei, pentrucă chiar și în conscrierea (recenzământul) dela 1721/2 se vorbește de *Valahicæ nationis hospites* și de *Saxonicæ* (oaspeți de nație română și saxonă), iar la alt loc se face deosebire între Români proprietari (possessionari Valachi) și între cei așezați ca coloni (zileri, inguili). Tot în conscrierea aceasta se spune, că locuitorii din Pălăca, Gurariului, Săcel, Amlăș ș. a. m. sunt datoare să facă nimărui nici un serban. Și cu toate acestea, Sașii au îndrăzneala să susțină, că Români din aceste comune erau un fel de iobagi ai lor!

Dar Sașii au o dovadă despre supușenia Românilor! Așa zic ei. Cele șapte scaune (cercuri, în cari era împărțit fundul regiu) au dat un act, în care se vorbește de Români, cari sunt sub *protecțiunea* acestor scaune. Actul acesta, făcut de Sași, nu dovedește decât o încercare de-a falsifica starea de drept a fundului regiu. E ca și când un om necinstit ar face un act, în care scrie, că averea mea e a lui! De altminteri chiar în anul 1820 Împăratul Francisc spune, că natura fundului regiu nu îngăduie nici o deosebire cu privire la drepturile locuitorilor. De altminteri chiar comunitatea celor șapte scaune a hotărât încă în anul 1543, că orice locuitor, de ori națiune ar fi, se judecă și trăește după legile celor șapte scaune. Intemeindu-se pe aceasta „egalitate”, Sașii au știut să înșele pe Români, ca aceștia să dea dijmă popilor săsești, cu toatecă la început nu era așa. Înmulțindu-se Români tot mai mult prin *nașteri* și având trebuință de pământ, ei pentru un petec de loc se învoiau să dea dijmă chiar și — popii săsesc. Mai târziu Sașii, încălecând pe Români, i-au știut înșela pe *toți* să dea dijma aceasta.

Dl Müller se mai străduiește grozav să dovedească, că la început nu erau Români printre Sași. Dar Români sunt amintiți în comitatul Sibiului încă din anul 1210, adecă înainte de-a căpăta Sașii diploma lui Andreiu al II-lea dela 1224. Afară de aceea în veacul al 14-lea (când erau regii Un-

*) Documentele vechi până'n veacul trecut se scriau în Ungaria și Transilvania în limba latină (română).

riei din familia franțozească Anjou) se vorbește în documente mereu de *hospites et populi*, adecă oaspeți și *popoară* pe pământul regesc (fundul regiu). Români din jurul Orăștiei aveau încă pe la anul 1464 dreptul de-a alege pe judele regesc și se spune într'un document, că „magistrul Matei a fost ales cu voia întregului scaun, a nume a Sașilor, Ungurilor și Românilor”. Acelaș drept e dovedit și la Români din cercul Cohalmului și de sigur că l-au avut Români de pretutindeni, dar nu avem până acum scoase la iveală documentele, căci sau le-au nimicit, sau le țin ascunse. Ba în Apoldul-de-jos și în Topârcea Români aveau dreptul de-a vota chiar și la alegerea popii săsești! Și cu toate acestea Sașii cutează să susțină, că noi n'am avea drepturi egale cu ei!

Cu toate că dl Müller poate întrebuițâ oricând toate documentele din arhiva comunității fundului regiu, arată numai câteva și și din acelea spune numai câte o propoziție ruptă din textul întreg, așa că se vede cât de colo, că vrea să ascundă ceva. Ba ura lui împotriva Românilor îl duce așa de departe, încât întrebuițază chiar și documente dovedite de false, ticluite anume, cum e documentul din anul 1467, prin care Sașii voiau să dovedească, că sunt stăpâni Rășinarilor. O hotărâre *împăratescă* din anul 1777 spune, că documentul acesta e mincinos, fals. Dar pentru aceea Sașii tot călăresc pe el.

Ceeace dovedește și mai mult minciunile săsești e faptul, că toți scriitorii mari unguri, cari s'au ocupat și se ocupă de istoria țării, recunosc, *pe temeiul documentelor*, că în fundul regiu *toate* popoările au avut drepturi egale. Și de sigur n'o fac aceasta din dragoste cătră noi.

Se vede deci, că pământul, pe care locuiesc și Sași, e românesc și a fost românesc la venirea lor de peste nouă țări și mări aici. De aceea li s'a dat numele de *oaspeți*, nume, care pe nedrept a trecut și asupra noastră, cari am fost totdeauna aici. Ce privește svârcolirile săsești, dl Stefan C. Pop a spus în dietă, care e viitorul unui popor dornic să trăească numai din pomană și privilegii (drepturi deosebite de ale altora): *peirea*.

Rectificarea listelor electorale (pentru comitat și dietă). Cu toatecă dieta die Pesta a votat o lege electorală nouă, cu mult mai barbară decât cea de până acum, e cu puțință ca alegerile cele mai apropiate să se facă tot după legea veche. Afară de aceea pentru comitat nu s'a schimbat legea. De aceea potrivit §-lui 145 din articolul de lege 15 din 1899 și § 1 din articolul de lege 18 din 1867 comisiuni

numite de comitat vor începe în turând conscrierea alegătorilor.

Atragem luarea aminte a tuturor fruntașilor noștri dela sate, să se îngrijească să nu rămână nici un alegător român netrecut în listele electorale. Noi știm bine, câte înșelăciuni fac mulți mișei, ca să micșoreze unde numai se poate numărul alegătorilor români. De aceea trebuie priveghere și muncă.

Alegerea dela Sasca-montană. Primpretorul Korkan iasă la penzie. Mare bucurie printre Românii noștri, că scapă de acest bașibozuc maghiaron. El are îndrăzneala însă să creadă, că Românii îl vor alege deputat, numai să plece cât mai departe dintre ei. Se înșală amar aceasta unealtă scârboasă a asupritorilor noștri, căci Românii îi vor arăta drumul îndepărtat, dar fără să-l aleagă.

Toată suflarea românească cinstită din acest cerc e cu trup și suflet pentru candidatul națiunii române **Dr. Aurel Vlad.**

Iubitul nostru candidat, dl Dr. Aurel Vlad, e încheie alegătorii săi, primit prețutindeni cu cea mai mare însuflețire de frații români din Banat. Asupritorii neamului nostru au început să încerce să vâre groaza între Români, doara îi vor face să-și dea voturile renegatului scârbos. Umblă din sat în sat cu jandarmii, bu în comuna Mercina au avut obraznicia să aresteze pe vrednicii Români, Nistor Mioc, conducătorul corului, pe fruntasul Iosif Lupsasca și pe neînfricatul Pau Bontea, pe cari i-au chinuit o mizerabilă slugă a străinului în casa comunală. Trăcască Mioc, Lupsasca și Bontea! Toți Românii vor fi ca ei, pentruca Iuzile să rămână strivite de rușinea păcatului lor. Renegatul Korkan amenință, că va fi pus iară pretor, de nu-l vor alege Românii. Acestia nu se teamă, căci alunarea comitatului l-a scos la penzie pe temelul unui certificat (atestat) scris de trei doctori, cari spuncau, că Korkan nu mai e harnic de nici o muncă. Și o astfel de hârbleală vrea să fie deputat românesc?

Români! Scuipați în fața pe orice mișel vânzător de neam, care va îndeamna să vă vîndeți sufletele și să vă dați votul unui renegat.

Alegerea va fi la 31 Martie n.

Trăcască Dr. Aurel Vlad, deputatul român al națiunii române!

Legea electorală a fost votată și de Casa magnaților.

Nimic în limba maghiară în parohiile din Haidudorog. Institutul de Propaganda Fide, cel mai înalt așezământ în treburi liturgice al bisericii catolice de pe întreg pământul, a înștiințat, că nu numai la liturghie, dar toată rândueala preotului, diaconului, cantorului, slujba înmormântării, sfințirea apei, paraclisele ș. a. trebuie făcute în bisericile greco-catolice sau în limba română, sau în cea slavă veche, sau în cea grecească veche. Prin urmare în parohiile din Haidudorog se va face totul în limba grecească, *nimic în cea maghiară!*

Hotărîrea aceasta va sili pe cei fărădelege să întroneze iarăși limba română, care e limbă sfântă liturgică, căci grecește nu va ști și nu va vrea să știe nimeni. Iar ungurește e oprit!

Svonuri politice. O gazetă, altminteri serioasă, din Budapesta scrie, că se vorbește cu multă tărie de schimbări mari politice, cari se vor face în partidele jidano-maghiare încă acum pe Paști. Partidele opoziționale, adecă al lui Iust, Coșut, Andrași și altele mai mărunte se vor uni, formând un singur partid nou, ca să trântescă guvernul lui Lukaci. Tisa va trebui să plece dela președenția dietei. Cel dintăiu lucru ce-l va face noul partid, va fi schimbarea legii electorale. (Aponi și Coșut s'o facă mai dreaptă? De sigur, că și mai rea. *Red.*)

Iară s'au oprit cărți românești. Ministrul școalelor a oprit cărțile de cetire (toate trei) lucrate de mai mulți prietini ai școalei și apărute în editura librăriei Ciurcu din Brașov. Sunt primejdioase, vezi Doamne, afurisite de idei. Se înțelege, că noi nu le mai putem întrebuiță în școală. Dar opreliștea lor dovedește tocmai că sunt bune, de aceea trebuie răspândite cât mai mult la copiii din satele românești, unde e școală străină. Fiecare tată român să-și fină de datorință să cumpere pentru copilul lui o astfel de carte.

Iară i-a apucat nebunia! Gazetele jidano-maghiare sunt iară îngrozite de „propaganda panslavistă“, adecă de vrednica muncă națională a Slovacilor de a-și păstra limba și de a-și crește copiii în spirit național slovac. Direcțiunea liceului maghiarizator din Kősmark (Ungaria de meazănoapte) ar fi aflat, că elevii slovaci sunt membri unei societăți „panslaviste“. La un elev s'au găsit scrisori și suma de 500 de coroane, pe cari i le-au luat (adecă furat!).

Deșteptarea Șvabilor. Germanii din comuna Sân-Martin de lângă Arad au strîns din colectele făcute între ei suma de douăzeci de mii de coroane, ca să-și clădească o școală, în care copiii lor să învețe nemțește. Cei fărădelege strigă acum, că sunt „trădători“ contra mișeleștei „idei“ de maghiarizare. De s'ar face odată toată lumea din Ungaria trădătoare în felul acesta!

Lupta contra limbilor străine în Bosnia. Dieta Bosnici și Hertegovinei (aceste țări venite de eri la monarhia noastră au dieta lor proprie, pe când noi în Ardeal nu o avem încă!) a hotărît, ca legile votate de ea să fie publicate deosebit de alte legi ale monarhiei în limba sârbocroată. Guvernul a cerut să fie publicate și în limba germană și maghiară. La această dieta se împotrivesc, căci nu înțelege, ce caută mai ales limba maghiară în Bosnia.

Din dietă.

Sedința dela 28 Februarie v. (15 Martie n.), când s'a prezentat noul proiect de regulament al dietei*, prin care se aduce unele rândueli, cari să oprească pe deputații din opoziție să mai facă gălăgii și turburări ca până acum, — a fost plină de cele mai mari scandaluri, ca și anul trecut,

*) Regulamentul acesta cuprinde rânduelile, după cari se fac alegerile de președinte, de alți funcționari și de comisiuni în dietă; el mai hotărăște și cum au să urmeze vorbirile deputaților, cum să se prezinte proiectele de legi și alte lucruri privitoare la dietă.

când a fost ales Tisa președinte și un deputat a împușcat asupra lui.

Deputații din opoziție s'au prezentat de data aceasta la ședință, anume, ca să facă scandal în contra proiectului de regulament. Când s'a votat legea electorală cea barbară n'au făcut nimic, dovadă, că erzu înțeleși cu Tisa. Acum, ca să spele înșelătoria, apoi și ca să zădărnicească votarea regulamentului aspru, au venit cu toții. Casa dietei eră plină de polițiști. De-aceștia erau și pe afară.

Indată-ce a deschis Tisa ședința, s'a ridicat deputatul Lovasi și a cerut cuvântul, ca să vorbească. Atunci a început o gălăgie ne mai pomenită nici între cei mai sălbatici Negri din Africa. Unul strigă: *Aici pot sta numai oameni cinstiți!* Lovasi spuse: *Acuz pe prim-ministrul Lukaci, că a furat banii statului. Până când un hoț e prim-ministru, aici nu se va desbata nimic.*

Acum încep să urle deputații guvernamentali, iar cei din opoziție le răspund: *Toți sunteți niște tâlhari! Câți bani ați cumpărat din cei furati!? Deputatul Raț se ridică și strigă cu o voce tunătoare: Că e costat alegerea dela Arad? (unde a fost ales Tisa).*

Tisa propune atunci, că deputații opoziționali, cari înjură, să fie trimiși inaintea comisiei de judecată. Cei guvernamentali strigă: *Primim!* Cei opoziționali îi batjocoresc: *Votați, votați, indată are să urmeze o împărțire de bani.*

În felul acesta, injurăturile au curs încă câțva timp, până când Tisa a ridicat ședința. Atunci au intrat în sala de ședințe două sute de polițiști, ca să scoată pe deputații opoziționali afară. Ei au eșit însă de bună voe, zicând cătra polițiști: *Meseria d-voastră e să arestați pe hoși și pe tâlhari. Pentruce nu-l arestați pe Tisa? Iar îndreptându-se spre Lukaci, unul strigă: Arestați pe Armeanul acesta cu gura de tremurici!*

Tisa, după plecarea opoziției, a deschis apoi ședința și a lăsat să se cetească raportul cu privire la înăsprirea regulamentului.

Cel dintăiu a luat cuvântul deputatul nostru, dl Dr. Teodor Mihali. În numele partidului naționalităților protestează, că nici jumătate din deputați încearcă să schimbe regulamentul, când ceilalți nici nu sunt de față. Dar chiar dacă ar fi de față, dieta de-acum nu reprezintă voința popoarelor țării, iar acestea își vor putea spune voința numai când Ungaria va avea o lege electorală cum trebuie într'o țară, care vrea să fie civilizată, adecă o lege, care să dea cetățenilor dreptul universal, egal și secret. Totodată recomandă partidelor din dietă să ia pildă dela România. Și acolo partidele luptă unul contra celuilalt, dar fiindcă și pentru România împrejurările din afară sunt grele (conflictul bulgaro-român) cum sunt și pentru monarhia noastră, partidele s'au unit. Afară de aceea se poate, ca armata noastră să lupte alături cu cea română, de aceea trebuie pace în țară. La urmă propune, în numele naționalităților, ca să se ia proiectul de regulament dela ordinea zilei, adecă să nu se pertracteze.

Deputații guvernamentali (numai aceștia mai erau în dietă) au respins propunerea dlui Mihali. Atunci deputații naționalităților au părăsit dieta, iar cei rămași au votat în dragă voe și regulamentul înăsprit.

Știri politice din străinătate

Ianina. In contra comandantului turc, care a dat Ianina din Epir (partea de mează a Albaniei) Grecilor s'au ridicat glasu, cari l-au învinuit cu tradare. El spune, că nu mai aveă decât opt mii de soldați turci, căci Albanezii îl părăsiseră. Afară de aceea nu mai aveă nici material pentru împușcături, iar cu tunurile lui de sistem (fel) vechiu nu se mai puteă împotrivi Grecilor cu tunuri de sistem nou.

De altminteri în Albania de mează și în partea apuseană a Macedoniei se spune, că ar mai fi vre-o trezeci de mii de soldați turci împărțiți în cete, cari fac mult rău Grecilor și Sârbilor.

Adrianopolul. Știrile de-aici sunt contrazicătoare. Unele telegrame spun, că în oraș bântuie holera și foamea. Soldații însă ar mai aveă ce le trebuie, dar o duc greu în șanțuri, căci zăpada s'a topit și e mocirlos. Alte telegrame spun, că orașul nu se mai poate țineă decât câteva zile. Comandantul încă ar fi telegrafiat, că starea orașului e desperată și că nu-i mai rămâne altceva de făcut, decât să încerce o eșire cu întreaga garnizoană, poate că-și face drum printre trupele dușmane.

Ofițeri sârbi dela armata din fața Adrianopolului povestesc în gazete sârbești, că în tabăra bulgaro-sârbă soldații au suferit îngrozitor din cauza frigului și a foamei. Medici nu sunt, boalele molipsitoare se întind tot mai mult printre soldații bulgari și sârbi.

La Ceatalgea și Galipoli au mai fost ciocniri, se pare însă că neînsemnate. Cel puțin nu sunt cunoscute amănunte. Turcii vestesc, că au respins un atac al Bulgarilor la Bulair (pe peninzula Galipoli). Urmărind pe Bulgari, au găsit în locurile ocupate de aceștia sute de Bulgari înghețați.

O corabie de războiu turcească numită **Hamidie**, care eșise de mai de mult din Dardanele, a apărut în Marea-Adriatică, la coastele Albaniei. Ea a bombardat portul Durazzo, apoi a scufundat patru corăbii grecești, cari duceau merinde și soldați sârbi în ajutorul Muntenegrinilor. Se vorbește de câteva mii de soldați sârbi inecați.

La Scutari Turcii se țin încă. Sârbii au trimis ajutoare nouă, ba au început de nou și cu omorurile Albanezilor nearmați. Se zice, că Scutari va rămâne în tot cazul Albanezilor. De părerea aceasta nu mai sunt numai statele din Tripla-Alianță (Austria, Germania și Italia), ci și Anglia. Se spune chiar, că și Rusia s'ar fi învoit la aceasta, de aceea demobilizează și ea.

Luptele dintre aliați. Cu toate că pacea nu e încheiată, între aliați ciocnirile continuă. La Șimel lângă Vodena (în Macedonia), trupe grecești au silit pe locuitori să se declare Greci. Peste o săptămână au venit trupe bulgare și i-au silit să se declare Bulgari. Din cauza aceasta Grecii și Bulgarii s'au încăerat, rănindu-se și omorându-se unii pe alții.

Mai mare și mai sângeroasă a fost ciocnirea între Greci și Bulgari la Negrița, tot în Macedonia. Aici lupta a ținut trei zile, Grecii au avut 15 morți și 40 de răniți, Bulgarii de douăori atâta. Pe urmă Bulgarii au trebuit să se predea.

Sârbii și Bulgarii se injură până acum mai mult prin gazetele lor. În Üscüb însă, unde după cum am povestit a fost bătut mitropolitul bulgar, un Bulgar a împușcat pe un general sârb. Sârbii amenință că se vor alia cu Românii împotriva Bulgarilor.

Tratatul de pace n'au dus până acum la nici un rezultat. Puterile-Mari au luat în mână împăcarea celor ce dușmănesc, dar n'au putut face nimic, căci aliații cer, după cum am arătat în numerele trecute, totul. Guvernele europene au început să se sature de obrăznicia aliaților, ba cel englez le spune chiar prin gazeta „Times”, că ceea ce fac ei e scandal. E vorba, ca Puterile să hotărască condițiunile de pace, apoi să le recomande aliaților spre primire. De nu le vor primi, să-i silească.

Conflictul româno-bulgar își așteaptă deslegarea în Petersburg. Guvernul român a declarat prin trimisul său, dl Ghika, că nu primește nici o învoială fără Siliștria, cel bulgar, prin Danef, că nu dă Siliștria, ci numai o fașie la Marea-Neagră. Săptămâna aceasta vor începe ambasadorii Puterilor pertractările în Petersburg.

Demobilizarea continuă, deși cam încet, atât la trupele noastre din Galiția, cât și la cele rusești din Polonia rusească. Feciorii noștri concentrați în Bosnia, Herțegovina și Dalmația vor căpăta numai concedii.

Dela despărțămintele „Asociațiunii”.

O agentură în Lighed. Preoții din Lighed, care știu ce plătește cultura națională mai ales în ziua de astăzi și văd, că strângându-ne cât mai mulți în jurul Asociațiunii putem ajunge mai ușor la țânta dorită, — au chemat poporul din Lighed la o adunare. Bravii țărani din Lighed au ascultat de glasul păstorilor lor și au venit în număr frumos. După ce li s'au arătat rostul Asociațiunii și folosul, pe care-l revărsă pentru cultura națională a poporului nostru, s'au înscris numai decât 12 membri ordinari (cu 10 cor. pe an) și 82 de membri ajutători (cu 2 cor), cu cari s'a și înființat agentura. Iar pentru ca poporul să guste cu plăcere și mai mare prelegerile, s'a hotărât să se cumpere un schiopic, un fel de mașină fotografică, pentru a arăta și icoane frumoase despre cele ce se vorbește. Pentru cheltuieli, dl *Dumilă Ceregușiu*, director de bancă, a dăruit o sută de coroane.

Iată o ispravă bună a fraților bănățeni din despărțământul Ciacovei. Alții după ei!

Despărțământul Indol a ținut în luna Februarie prelegeri populare în două comune.

La 9 Februarie n. a ținut prelegere în frumoasa școală din *Hășmaș*, care se umpluse de popor cu mult înainte de sosirea delegaților. Adunarea a fost deschisă printr-o vorbire a dlui Dr. *Ion Giurgiu*. Vorbește părintele *Sima* din Răchiș despre creșterea vitelor, arătând soiurile și îngrijirea lor. Prelegerea a fost răsplătită cu aplauze meritate. Părintele *Corcheș* din Șutu vorbește despre *cinstirea Duminicii* și sârbătorilor și despre *lăpădarca de beutură* în zilele acestea. Prelegerea părintelui *Corcheș* a câștigat sufletele fraților țărani, căci toți au iscălit o declarație, prin care se obligă a se ține de sfaturile date.

Cu paloșul. 64

Poveste vitească din vremea descălecatului Moldovei
de
Radu Rosetti.

(Urmare).

Bibire nu lăsase pe ai săi să se împărăștie ci îi ținuse strinși împreună și-i oprise, pe loc ca să răsuflă caii, când, la lumina zorilor, văzu înaintând spre el Tătările care, dela otacul din fața tapșanului apărât de Șalga, veneă în ajutorul tovarășilor lor. Năvala aceasta era lucru prevăzut și așteptat. Bibire, trecând răpede printre cele două șiruri pe care erau așezați oștenii lui, le poronci ca, când vor porni, să-și cruțe caii și să ție cu îngrijire pas cu dansul.

Când Tătarii ajunseră numai la o sută de stânjini de creștini și începură a face să răsună văzduhul cu urletele lor, Bibire

ridică paloșul și dădu porunca de plecare. Atunci toată linia creștinilor făcu la dreapta împrejur și o luă înspre câmpie, întorcând spatele Nistrului.

Tătarii, schimbându-și și ei îndreptarea mersului, se luară după dâșii. După obicei, voiră să se folosească de numărul lor mai mare, spre a învăli pe creștini, întinzându-și linia lor în dreapta și în stânga, în chip de coarne, menite a apuca pe creștini între ele.

Dar deși tânăr, Bibire purtase războiu cu Tătarii încă din copilărie și le cunoștea toate meșteșugurile, de aceea poronci să se cruțe caii. Oștenii lui aveau încredere în el și erau deprinși să implinească într-o clipală orice mișcare le se poronci.

El pândi bine clipa și când coarnele tătărăști fură aproape alcătuite, înainte ca acest clește să se închidă, la o poronci a lui și fără a domoli pasul cailor, creștinii se găsiră alcătuiți pe patru șiruri strinse, în loc de două reșchirate, apoi ocolind deodată spre stânga, numărul șirurilor sporî

la opt și ceata lor, astfeliu ghemuită, se năpusti cu o furie nebună asupra aripei drepte a Tătărilor. Ucigând, răsturnând și călcând tot în calea lor, trecură peste păgâni ca o vijelie, îndreptându-se spre oastea lui Toma Alimoș, care se vedeă apropiindu-se.

Tătarii, zăpăciți atât de năvala neașteptată a oștenilor lui Bibire, despre a căror desăvârșită nimicire nu se indoise, cât și de sunetul trâmbițelor lui Alimoș, se opriră pe loc spre a se tocni din nou și a se sfătui. Șalga, după o sută de stânjani, domolise fuga calului și fusese ajunsă de Gheorghiuță, de Alimoș și de Băncilă. Înaintând cu toții la treapad, se împreunară în urmă cu Bibire.

Toma Alimoș aduse acestuia mari laude pentru chipul strălucit, în care își mânuieste ceata, prorocindu-i viitor de viteaz mare. Pierderile creștinilor fusese până atunci neînsemnate: se aflau acuma adunați împreună peste șase mii de călăreți. Din

DI Dr. Ion *Giurgiu* vorbește pe înțelesul poporului despre *testamente*, dând povești bune.

La 16 Februarie n. s'au ținut prelegeri populare în comuna *Șutu*. Aici a deschis adunarea vrednicul părinte protopop *Ion Bucur*. DI *Nicolae Racovițan* a vorbit despre *nutrețul mûestrit*, dl *N. Vescan* despre *stricătunile* grozave ale *beuturii* și dl Dr. *Ion Giurgiu* despre *poezia noastră poporală*. Poporul a primit cu multă bucurie învățăturile date în aceste prelegeri spuse foarte frumos.

În despărțământul Indolului, cu toată e abia de un an înființat, se lucrează cu multă râvnă, mulțumită harnicilor conducători și vredniciei poporului nostru dela sate.

Ce scriu alte gazete?

Prim-ministrul *Lukaci* a făcut o mărturisire prețioasă cu privire la *curțile cu jurați* dela noi. Întrebat, pentru ce nu dă în judecată pe conșii *Andrași*, *Aponi* și *Zici*, cari îl acuză de aceleași păcate, ca și fostul secretar de stat *Deji*, prim-ministrul *Lukaci* a declarat, că el nu-i chiamă în judecată, pentru că *la curțile cu jurați nu se face dreptate, ci politică*. Despre aceasta scrie

Telegraful Român (Sibiu): DI prim-ministru *Lukaci* a mărturisit, că el nu va merge la curtea cu jurați pentru a se judeca cu cei trei conși *Aponi*, *Andrași* și *Zici*, cari sunt de aceeași părere cu *Deji* și susțin mai departe acuzele acestuia, pentru că știe el bine cum merge la curtea cu jurați: nu se face dreptate, ci politică. Hotărârea de vinovat ori nevinovat e dictată de simțăminte politice, nu de simțământul dreptății.

Ce adevăr mare! Noi decând îl știm, dar nu l-am spus, pentru a nu da prilej celor dela putere să ne declare calomniatori, fiindcă vorbim de rău un așezământ al statului. Dar acum îl mărturisește însuși prim-ministrul recunoscând, că la curțile cu jurați omul într'adevăr nu-și poate căuta niciodată dreptatea, pentru că nu o primește. Nu s'a făcut la curțile cu jurați niciodată dreptate în procesele de presă îndreptate împotriva noastră, a ziariștilor români, pentru că niciodată nu s'a căutat, dacă cu adevărat se cuprinde ceva vătămă-

tor în aceea ce s'a scris, ci s'a dat totdeauna ascultare procurorului, care nu se ocupă, de regulă, de cuprinsul articolelor împrișinate, ci de persoana acuzatului, arătându-l pe aceasta juraților ca pe un om primejdios din cale afară, fiindcă vrea zdrobirea statului ungar și crearea unei *Daco-Români*!

Puteau apoi jurații maghiari, de un gând și de o convingere cu procurorul în cele politice, să aducă altă hotărâre decât de *vinovăție*?

Da, da; are mare dreptate prim-ministrul *Lukaci*, că la curțile noastre cu jurați se face politică, nu se croește dreptatea; dar răul vine de acolo, că ele anume au fost întocmite astfel, ca să poată face mai mult politică decât dreptate.

Din isprăvile pocăiților.

— Corespondență particulară a „Foi Pop”. —
Stremțin (comit. Sălăgiu) 20 Febr. 1913.

Vă rog să binevoiți a publica în foaie știrile acestea, ca să le cetească mai mulți și să se ferească de secta așa zișilor *pocăiți*. În comuna noastră *Stremțiu* au fost totdeauna oameni cinstiți, cu frica lui Dumnezeu, până acum 5—6 ani, când un becisnic, care a dat în cap la altul, a furat și toate cele rele le-a făcut, s'au împotrivit datoriei creștinești de-a-și plăti birul preoțesc. A intrat într'un bălțoc ca și bivoli și după ce a eșit afară, a zis că el nu dă la nimeni nimic, că are altă lege. Apoi a atacat pe primarul comunei, pentru care faptă a stat opt zile la închisoare. Aceasta nu l-a muiat însă, căci de atunci încolo face tot felul de blăstămății prin comuna noastră și prin cele învecinate. A nenorocit până acum pe *Vasilică Buga*, pe care l-a înșelat să-i dea lui jumătate din moșie, apoi vor fi frați. Dar după ce i-au dat-o, au vândut-o, așa că bietul *Buga* a rămas fără ogradă și l-au băgat și în datorii. Dar și pe *Mențiu Gheorghe*, că așa îl chiamă pe acest pocăit, l-a bătut Dumnezeu, că și-au lăsat legea cea adevărată, căci tocmai în momentul când a părăsit sfânta biserică, i-a picat femeia morboasă la pat și de-atunci nu se mai poate întoarce în pat, de tot alții o întorc.

De nebuniile lui s'au mai umplut câțiva slabi, dar mai ales niște femei stricate, cari sunt batjocura satului și au stri-

cat și mulți feciori. Mențiu le-a zis, că să-i urmeze numai lui, c'atunci fiecare din ele, oricât de scârboase sunt, vor fi floriceică în cer. Spurcate burueni veninoase sunt aici, tot așa vor fi și în cer.

De când cu aceasta nebunie se duc în capul satului și trec pe lângă biserică zicând, că mai bine spun aceia decât părintele. Aici vine apoi de multeori un Ungur dela *Murăș-Oșorheiu*, care le-a făcut harta (mapa) raiului și le-a arătat cu o neua pe hartă unde va fi tronul fiecăruia! Iar nebunii îl cred. Cei trei nebuni din *Stremțiu* sunt, pe lângă stricatele amintite, *Gheorghe Mențiu*, *Andrieu Mențiu Dereș* și *Mitru Temeșan*; aceștia spun, că ei vor fi răpiți cu trupurile în anul 1914 și acum mereu se suie pe un deal rugându-se, căci, zic ei, de-acolo vor fi răpiți.

Toți creștinii să se ferească de secta aceasta, fiindcă acum ceice se țin de ea umblă pe sate să înșele și pe alții de-a fi cu puțință. Ar fi bine să-i cinstească pe acești profeți mincinoși cu lemnul, să rămână în satul lor și să nu mai batjocorescă sfânta biserică și cruce.

Mai este aici unul cu numele *Vasile Clapa*, care nu de mult a furat dela *Gevrilă Cosma* 20 de bani din buzunarul hainei. Prins, a spus, că i-a luat, fiindcă i-au trebuit, dar de dat nu-i va mai da, căci n'are de unde. Și *Clapa* acesta e pocăit, așa că toți lăpădații sunt pocăiți și profeți mincinoși, cari spun, că omul e fără suflet și are numai abur ca dobitoacele, așa că de moare, îi moare și aburul.

Vlădicul mincinos al baptiștilor (pocăiților) de-aici, *Gheorghe Mențiu*, care s'a scaldat până acum de patru ori în bălțoc, zicând, că s'a botezat, a fost om cu stare. Dar acum și-a vândut tot ce are și acum nu are ce mânca. Pentru aceea însă el totuși îndeamnă pe oameni să-și vândă tot ce au și să-i urmeze lui, dacă vreau să fie fericiți. De când l-a apucat nebunia, nu mai lasă pe nici un om în pace și fiindcă cei cuminiți nu ascultă de prostiile lui, se ceartă mereu cu ei, așa că trebuie să-l părăsească mereu la judecătorie, unde mai în fiecare lună e închis.

Nu se poate rușine mai mare decât să te întovărășești cu astfel de pocăiți. De aceea să se ferească frații români, cari sunt toți creștini adevărați, de astfel de oameni.

Florian Popu.

potrivă, pagubele Tatarilor fusese foarte însemnate: ei pierduse în morți, răniți și mai cu seamă în oameni imprăștiți pe câmp, aproape de o treime din numărul lor.

Totuși acest număr întrecea încă simțitor pe aceluși creștinilor și mărzacul lor, vestitul *Kara-Katuș*, mai păstrând încă nădejde de izbândă, se hotărî să nu lese din mână bogata pradă ce o făcuse. Nădăjduia că, cel puțin, va putea ține pe creștini pe loc până ce va scădea Nistrul și va îngădui pe Tătarii tăbăriți dincolo de apă să treacă și să zdrobească pe dușmani.

Deoarece cirezile rămăseseră fără păzitori, el trimise la ele două mii de Tătari și cu rămășița puterilor lui, vre-o șase până la șapte mii de oameni, se hotărî să rămâie în așteptare dar gata la orice întâmplare. Creștinii se sfătuiseră din partea lor și toate căpeteniile, fără deosebire, se rostitise pentru a năvăli asupra Tatarilor.

Se făcuseră deci pregătirile de luptă. Creștinii se împărțiră în trei cete: cea a lui *Bibire*, cea a lui *Gheorghită*, alcătuită

din oamenii care venise cu *Șalga*, cătră care se mai alipiră o mie de *Codreni* și a treia cetă, sub povățuirea *Căpitanului Băncilă*.

Se hotărî, ca întâia năvală să fie făcută de *Gheorghită* asupra mijlocului Tatarilor; după cum aveau să răspundă Tătarii la această năvală urmă să se îndrepte ajutorul adus de a doua cetă, a lui *Bibire*, iar a treia, a lui *Băncilă*, pe lângă care era să rămâie *Toma Alimoș*, trebuia să deie lovitură hotărâtoare. *Gheorghită* rugă pe *Șalga* să rămâie de o parte sau cel puțin cu ceata lui *Băncilă*, dar în zadar: ea spuse că este hotărârită să-și implinească în acea zi cea de pe urmă vitejie și rămase neclintită cu toate rugămintele lui *Alimoș*, a *Părintelui Isaia*, care sosise acum și el și a celorlalți kneji și hotnogi. *Gheorghită* luă pe *Mihu* de o parte.

— Frate dragă, zise el, nu știu de ce nu mai pot de grijă pentru mama. Am o presimțire rea și tare mă tem de o nenorocire. Sunt hotărârit să fac ce atârnă de mine spre a o scăpa de primejdie. Te rog,

ține-te în dreapta ei și veghează asupra ei, știu cât plătește brațul și ochiul tău, am nădejde în tine ca în nime altul. În stânga mamei voiu fi eu.

Mihu îi făgădui că-i va implini dorința.

Ceata lui *Gheorghită*, odată tocmită pe patru rânduri, porni la treapă urmată de celelalte două. Paloșele erau în tecile lor. Tătarii se văzură atunci întinzându-se în niște șiruri lungi și subțiri și mișcându-se în această tocmală spre mijloc.

— Tot acelaș meșteșug, zise *Șalga*, nu înțeleg ei oare că îl cunoaștem și avem leac pentru el?

Ajunși la două sute de stânjani de dușmani, cele două cete din urmă se opriră, iar *Gheorghită*, scoțând paloșul, poronci:

— Năvală, cu sulița!

Cele două mii cinci sute de suliți se plecară înăpene înaintea de niște mâni vâjnoase și *Codrenii* se răpeziră în goană asupra dușmanului, scoțând chiote asurzitoare.

Dar mijlocul Tatarilor amenințat de

Părerea unui Francez despre Turci, Români, Bulgari, Sârbi și Greci.

La începutul și în cursul războiului, toate gazetele franceze, engleze și rusești nu puteau din destul lauda pe Bulgari, Greci, Sârbi și Muntenegrini și nu puteau din destul hulii pe Turci și pe Români. Cauza eră, că cele trei Puteri din Tripla-Înțelegere (Rusia, Franța și Anglia) erau de partea aliaților balcanici. Iar împotriva României sunt, pentru că țara aceasta s'a alipit la Tripla-Alianță (Austria, Germania și Italia).

N'au fost destul pricinile politice, pentru că îndeosebi Francezii — de Muscali nici că mai vorbim — să arete o dragoste deosebită față de Bulgari. Bulgarii au mai vărsat și bani cu nemiluita, ca să cumpere cât mai mulți gazetari și aceștia să-i laude. Așa se explică, de înaintea armistițiului, gazetele franceze și engleze băjbăiau de laude și cântece despre vitejia Bulgarilor și a Serbilor, toate *plătite*. Acum a început să se întoarcă foaia. Din ceace publică ofițerii străini, cari au luat parte la războiu, se vede, că dacă Turcii au fost învinși, aceasta s'a întâmplat din cauza, că erau cu totul nepregătiți. Invingerile Bulgarilor au fost pentru ei totodată și niște înfrângeri, așa de mulți Bulgari s'au prăpădit. Iar când Turcii s'au recules, la Ceatalgea, Adrianopol și până acum la Galipoli, aliații n'au mai putut face nimic. Aceasta le scriu mai ales Germanii.

Acum au început și Francezii să vadă mai bine, ce fel de barbari sunt aliații. Iată ce zice Francezul Claude Farrère:

Cumosecând bine Orientul (țările dinspre Răsărit), a trebuit să-mi mărturisesc, că Turcul are suflet, și că nu este nici feară, nici nemilos, nici iubitor de sânge; că dacă își ucisese dușmanii, eră fiindcă fusese scos din fire de mii și mii de provocări, de mii și mii de trădări, de mii și mii de mișelii; că simțemintele noastre religioase nu trebuie să ne orbească și că e drept să recunoaștem, că în întregul Orient,* Turcul mohamedan valorează cu mult mai mult

* De Orient se țin țările din Peninsula Balcanică, Rusia, apoi Azia. Unii socotesc în Orient și Ungaria, mai ales dela dualism încoace, de când s'a barbarizat din cauza guvernelor ticăloase din Pesta.

acest zid de sulii, nu așteptă lovitura lor și, în loc de a le ține piept, se deschise înaintea creștinilor care trecură printr'înșii ca un vârtej. Dar cu o răpejiune uimitoare, Codrenii se întoarseră din fugă și se năpustiră din nou cu sulilele întinse asupra aripei stângi a Tătarilor. Păgânii nu se așteptau de loc la această năvală și aripa lor, nefiind de loc tocmită pentru a-i face față, porni în risipă. Când aripa dreaptă făcu o mișcare pentru a-i alerga în ajutor, Bibire se aruncă asupra ei făcându-se o ciocnire grozavă. Mijlocul Tătarilor, care dăduse dos înaintea întâii năvăli a lui Gheorghită, se întoarse acuma și, cu mârzacul în frunte, se năpusti asupra cetei tânărului Căpitan de Codru.

Alimoș și cu Băncilă, văzând primejdia în care se afla Gheorghită, se răpeziră cu a treia ceată în ajutorul lui. Invălmășala eră grozavă. Codrenii neavând loc pentru mânărea lungilor lor sulii, se apucase de paloșe și de buzdugane. Tătarii, simțind că dacă sunt biruiți pierd orice nă-

decât toți ortodocșii, schismaticii sau gregorienii de neam grecesc, slav sau mongol.

Nu există decât un singur popor creștin în Orient, pentru care civilizația e altceva decât o față înșelătoare și primejdiuoasă. *E poporul român*, singurul, care în timpul de față s'a împotrivit cu noblețe să se asocieze la atacul desgustător al celor patru națiuni aliate (Bulgarii și ceilalți) contra unei Turcii sfâșiate de lupte lăuntrice.

În afară de poporul român, totul nu este decât o adevărată barbarie, fără nici o licărire de artă, știință sau literatură; barbarie modernă cu drumuri de fer, electricitate și dinamită, deci barbarie cu atât mai urată și spăimântătoare.

Turcul din contră, dacă nu este civilizat ca Francezii, Englezii ori Italianii, sunt civilizați în felul lor, căci morala, filosofia și artele de tot felul înfloresc în Turcia.

Din acestea rezultă, că Turcul e un om adevărat, și nu o feară, un om blând, curtenitor, de ordine și cinstit, care respectază femeile, copiii și chiar animalele.

Barbariile săvârșite de aliați au început să deschidă ochii celor ce îi laudau până ieri. Lăcomia aliaților o să-i arete în toată goliciunea lor. Iar viitorul va dovedi, că în Macedonia are să fie sub creștinii minci-noși cu mult mai rău ca sub Turci.

Spre orientare.

Se mai întâmplă câte odată, că, din greșală, la regulara abonamentelor, oare care abonat să capete doua foi, în loc de una. În astfel de cazuri ne rugăm, ca a doua foaie să se trimită înapoi, scriind pe ea *numărul de pe fâșiile celor două gazete*, altcum va plăti două.

Iubiți abonați și cetitori, scrieți cât se poate de frumos și descurcat, iar după puțină și pe scurt, că avem tare mult de lucru cu scrisorile ce ne sosesc dela atâția abonați, cari însă, în parte mare scriu grozav de încurcat.

Din Călindarul Poporului am mai tipărit acum ceva. Cine dorește, poate încă comanda.

dejde de scăpare pentru ei, se luptau ca niște fiare.

În asemenea împrejurări, numărul luptătorilor fiind același într-o parte ca în cealaltă, izbânda nu putea să fie decât a celor mai hotărâți, mai puternici și mai bine înarmați care, fără îndoială, erau creștinii.

Numărul Tătarilor se împuțina văzând cu ochii și cei rămași în viață luptau numai pentru a-și face drum spre câmpul slobod.

Toma Alimoș făcea minuni: capetele și brațele de păgâni sburau sub cumplitele lovituri ale paloșului său. Băncilă lovea rar, dar nu lovea niciodată în zadar sau de două ori pe acelaș Tătar.

În urma lui Băncilă, Ștefan Stroici tăia și împungea cu lăcomia oșteanului, care de mult fusese dorit de asemenea sărbătoare. Bibire făcea palancă pe unde trecea. Pârva zbiră și suduia pe munteneste cât îl iertau plămâni: legea și străbunele păgânelor erau pomenite în cuvinte puțin alese, deși sunătoare, dar aproape la fiecare asemenea pomenire paloșul lui se abătea

Literatură și știință

Săsoaica și vremea.

Frunză verde cea săsească,
Fost-au un Sas și o Sască.

Sasca Sasului ziceă

Și mereu îl cincăia:

— Ian să 'ncepem noi odată
Cea slănină din pod lată! —

Sasul cu inima tare

Răspundeă în gura mare:

— No, mai fi cu așteptare

Până vremea va sosi

Și din pod vom cobori

Slănina din cărligele

Și-om tăia-o bucățele

Incepând dela urechi

Și vom ferbe-o cu curechi. —

Sasca neputând răbdă

Tot pe vreme așteptă

Suspînând și blăstămând

Slănina din pod visând.

Iată, că 'ntr'o zi de vară

Sasul merse'n câmp afară,

Lăsând numai Sască 'n casă

Să-i grijească pentru masă:

Să-i aducă de mâncare,

Când va fi la prânzul mare.

Când eră la prânzișor,

Vine iute un fecior

Și când dă să între 'n casă

Zice astfel cătră Sască:

— Bună vremea, jupăneasă! —

— Să fii Vreme sănătoasă! —

Strigă Sască bucuroasă.

— Eu de mult te tot aștept

Din slănină ca să 'ncep!

Bine Vreme c'ai venit,

Că de mult te-am fost dorit,

Ca să ici slănina jos,

Căci acuma-i timp frumos.

Din pod, Vreme, să mi-o ici

Și-apoi cere tot ce vrei,

Că și-oi da de dorul ei. —

— Să-mi dai dragă jupăneasă

Puțină slănină grasă

Să duc pruncilor acasă.

— Bine dar, așa să fie,

Jumătate ia-ți-o ție,

Ceealaltă îns'o lasă,

Ca să am și eu în casă. —

Vremea-și ia cuțitu 'n mână

Și se suie la slănină,

cu furie asupra unui Tătar și Tătarul scăpa dârlogii din mână și lunecă sub cal.

Întâmplarea luptei aducându-l lângă Toma Alimoș, un Tătar îndreptă cu vârful săbii, spre pieptul Munteanului, o lovitură, care, dacă l'ar fi nemerit, fără îndoială îi curmă zilele. Dar Pârva prinsese de veste și izbuti să depărteze la vreme vârful fierului amenințător, însă fără a mai putea răspunde prin vre-o lovitură din parte-i, neizbândă care aduse pe buzele lui o sudalmă mai îngrozitoare de câte toate acele care le rostise până atunci.

— Ii viteaz dar nu samănă a boier! zise Voevodul printre dinți, rătăzând totodată capul păgânului dintr'o singură întorsătură a paloșului.

Dar pustiirile cele mai cumplite printre păgâni le făceau Șalga, Gheorghită și Mihu, care alcătuiau un feliu de troiță nedespărțită, cu trei capete, trei cai și trei paloșe vajnice. Ei sfărâmau rândurile tătarești ca o vijelie; pe urma lor rămânea palancă (gol). (Va urma).

O coboară și-o împarte,
 Ia pe umăr jumătate
 Și se duce pe-o cărare
 Cu slănina pe spinare!
 Colea după ce 'nserase
 Din câmp Sasul se 'nturnase.
 Sască-i iese înainte
 Și-i îndrugă la cuvinte,
 Cumcă *Vremea* a sosit
 Și slănina i-a 'mpărțit,
 Jumătate-a dus-o 'n spate
 Și i-a lăsat ceea parte!
 Sasul ia în mână lemnul
 Și aleargă după *Vreme*
 Strigând: — *Vreme* românesc,
 Unde ești să te turtesc! —
 Dar în veci n'oi să ajungă
 Pe vremea cu glugă lungă!
 Și-așa Românul a tras
 Pe săracul Sas de nas,
 Iar sărmana Carolină
 Tot ofta după slănină.

Din colecțiunea lui
Sim. Fl. Mariat.

Predarea Turcilor la Ianina.

— Vezi chipul mai jos. —

Armata turcă, care a apărut atâta vreme orașul Ianina, a trebuit la urmă tot să se predeie. Asupra acestei predări sunt mai multe svonuri. Ba unii Turci învinuesc cu tradare pe comandantul armatei turcești. El spune însă, că nu mai avea decât câteva mii de soldați, iar Albanezii îl părăsiseră. Pe de altă parte nu mai avea nici material pentru împușcat. De aceea a trebuit să se predeie Grecilor, fără a fi avut vr'un gând, ca să-și tradeze armata sau țara.

Chipul nostru de jos ne arată cum soldații turci depun armele la picioarele Grecilor, apoi pleacă mai departe mârniți. Armele lor sunt puse grămadă peste olaltă. De aci nu și-le vor mai putea lua nici odată. Pe când soldații greci stau făloși și privesc, atât la Turcii mârniți, cât și la grămada cea mare de puști.

Orașul Ianina, a cărui cucerire a dat atâta de lucru Grecilor, e așezat lângă lacul cu acelaș nume din Albania de meazăzi numită și Epir. Locuitorii sunt în număr de 25 de mii, între cari vre-o 15 mii Albanezi grecizați, ceialalți Albanezi și Turci mohamedani. In Ianina e și o școală primară și o școală comercială română cu internat. Grecii au închis școalele române cu tot protestul conzului român de-acolo.

Epigrame.

Unui gângav.

Natura ți-a făcut un bine
 Cu glasul dat, ce-l gângăvești, —
 Căci lumea nu pricepe toate
 Prostiile, ce le vorbești.

Unui prietin.

„Mă apără, Doamne, de prietini,
 Căci de dujmani mă apăr eu.“
 Aceste vorbe-mi vin aminte
 Când tu nu curmi din „dragul meu“!

Petru O. Orlățanu.

Predarea Turcilor la Ianina.

— Vezi mai sus descrierea chipului. —



Cetește — și învață!

Cum îți vei așterne,
Așa vei dormi;
Cum tocmești viața,
Așa vei trăi.

Bine-ți faci culcușul,
Bine odihnești;
Rău îți croiești soarta,
Rău o să trăiești.

Căci omul își face
Soarta cum vrea el,
Dela el atârnă,
Că-i bun sau mișel.

Ai ajuns în vorbă,
De rușine 'n sat:
— Numele și cinstea
Singur le-ai păpat.

Ca trântorul, vara,
Lucrul ocolești?
— Tu-ți pregătești postul,
Poți, deci, să postești.

Vrei să fii pururea
Frumos îmbrăcat:
— Nu cârți, de cumva
Ești întabulat.

Iubești beutura?
— Cin' te poate face
Să n'o iei în gură,
Când ție îți place!

Dar dacă se 'ntâmplă
Să n'ai de mâncare,
Nu cârți în contra
Celui care are.

Căci nu poți fi cu două:
Cu cloșcă și pui,
Și cu ouă 'n corfă.
— Puneți pofta 'n cui!

Așterne-vă-ți bine,
C'a bin' să dormiți;
Intocmiți viața,
Ca bin' să trăiți...

Petrea Dascălul.

Glume și snoave. Viteazul.

Unul, vestit de fricos ca un Țigan, se duse la pădure după uscături. Pe drum dete de un lup mort. Ce se gândi el, luă lupul în spinare și plecă spre casă, iar nevastă îi spuse, că el l-a omorât. Nevastă-sa nu-l crezută, căci știa ce iepure e. Dar seara unse ferestrele casei pe dinafară cu niște cocă. După ce s'au culcat, niște câni s'apropiară de ferestri și începură să lingă coca. Omul, care adormise, se trezi și întreabă nevasta.

— Ce-i la fereastră, nevastă?
— Ce să fie! Au venit frații lupului,
pe care l-ai omorât, și vor să te mânance.
— Ce să mă mânance? Spune-le, te rog, că mort l-am găsit, mort l-am luat.

De-ai ști.

De-ai ști măndro câte gânduri,
Mă muncesc, azi pentru tine,
Ai lăsa mamă și tată
Și-ai veni aici la mine.

Să-mi redai seninătatea,
Măndro cu zimbetul tău,
Iar eu să-ți pun la picioare
Inima și dorul meu.

Am trăi făr' să ne pese
De guri rele din vecini:
— Două inimi fericite
Intr'o mare de străini...

Petru O. Orlățanu.

Știrile Săptămânii.

Sibiu, 20 Martie n.

Adunări românești în Sibiu. Vineri în 21 Martie n., „Banca generală de asigurare“ își ține prima adunare generală. Cu acest prilej conducătorii și înființătorii acestui așezământ românesc se vor sfătui asupra bunului mers al băncii.

Sâmbătă, în 22 Martie n. c., se ține adunarea generală ordinară a institutului „Albina“. Și cum anul trecut a fost unul dintre cei mai grei ani pentru toate băncile noastre, — fruntașii români, cari se întrunesc la Sibiu în aceste zile, se vor sfătui asupra multor chestiuni, ce privesc organizarea și înaintarea poporului român pe terenul economic.

Cursurile „Asociațiunii“ s'au continuat Dumineca trecută, vorbind dl *Ascaniu Crișan* despre „Fizica în dezvoltarea ei de azi“, iar d-șoara *Dr. E. Lemeni* despre „Drama clasică și romantică franceză“. Într-unul dintre cele două conferințe d-șoara *E. Pitiș* a citit mai multe poezii de toată frumusețea, pentru cari a primit îndelungate aplauze din partea publicului prezent.

Duminecă acum vorbesc: dl *E. Todoran* despre „Formarea reprezentațiilor și a noțiunilor“, iar dl *Dr. Pavel Roșca* despre „Stările sufletești anormale“. Inceputul la 5 ore în sala Muzeului Asociației.

Decorare meritată. Regele Carol al României a decorat pe dl *Partenie Cosma*, directorul Albinei, cu medalia „Meritul comercial și industrial clasa I.“ Suntem mândri de decorarea acestui bărbat fruntaș al neamului nostru.

O hotărâre frumoasă. Primarul comunei București, dl *Dr. Istrati*, a hotărât, ca mormintele familiilor *B. P. Hașleu*, mare istoric și cunoscător al limbii române, *Vasile Conta*, filosof, ale cărui scrieri sunt cunoscute și în străinătate, și *Nicolae Dănușianu*, istoricul ardelean, să fie îngrijite de primăria capitalei.

Dela „Asociațiune“. Noi membri *fundatori*. În urma apelului adresat de comitetul central întregii obști românești, în special institutelor noastre financiare, ca să se înscrie membri la „Asociațiune“, aducem la cunoștință, că până la data de față au răspuns acestui apel, înscriindu-se membri fundatori cu taxa de 100 cor.: 1. „*Crișana*“ în Brad, 2. „*Poporul*“ în Săliște, cărora le exprimăm și pe această cale, mulțumita comitetului „Asociațiunii“ și rugăm și pe celelalte bănci și pe toți ceice pot aduce jertfe pe altarul culturii noastre naționale să nu întârzie a se înscrie în șirul membrilor fundatori cu taxa de cor. 400 sau membri pe viață cu taxa de cor. 200, cari se pot achita, eventual, și în rate de câte cor. 100. — *Biroul Asociației.*

Deschidere de cancelarii. Dl *Dr. Aurel Millea*, avocat, și-a deschis cancelaria în Sibiu, Strada Schewis, Nr. 4 a, vis-à-vis de Gesellschaftshaus.

— Aduc la cunoștință, că mi-am deschis *cancelaria advocațională* în *Dicioșânărtin* în localul băncii „*Vulturul*“. *Dr. Emil Breda*, avocat.

— Fac cunoscut că mi-am deschis *cancelaria advocațională* în *Agnia*, în casele Joh. K. Schuller. *Dr. Romul Curta*, avocat.

— Aduc la cunoștință că mi-am deschis *cancelaria advocațională* în *Murășlăuș*, Strada Postei. *Dr. Iulia Caliani*, avocat.

Din Rășinari. Ni se scrie următoarele: Noi, Rășinării, ne aflăm de prezent în preajma alegerii de notar. Concursul a expirat, iar în zilele acestea va urma alegerea. Competenți sunt mai mulți, întrecari și trei fii ai comunei. Considerând o seamă de împrejurări, alegerea aceasta e de mare însemnătate pentru Rășinari, dacă e vorba să progreseze aceasta comună. Și fiindcă știu, că Foaia Poporului e cetită în sute de exemplare la noi, Vă rog a da loc în foaie unei păreri, care va fi bine, ca cât mai mulți să cugete asupra ei. Și anume:

Primpretorul are dreptul a candida trei dintre concurenți, pe care vrea. Noi avem însă *dreptul și datorința* a ne da seama, ca să alegem o persoană, care ne va inspira mai multă încredere, că de fapt poate conduce cum se cade afacerile acestei comune. Pentru ca comuna noastră să poată progresa, iar interesele ei să fie bine apărate, e de lipsă ca în fruntea afacerilor comunale să stee o persoană cu praxă bună și care are sau dovedește, că își poate câștiga autoritate, atât din punct de vedere moral, cât și intelectual. Viitorul notar trebuie să se identifice cu interesele comunei, când e de lipsă să le susțină și apere, — nu ca în trecut cu apeductul Sibiienilor, — iar atunci noi totdeauna vom fi un trup și un suflet cu el. Rășinariii numără peste 6 mii de suflete, tot numai Români. Și e dureros a constata, că comuna aceasta nu progresează de loc, deși are venite anuale de atâtea zeci de mii de coroane. Nu motivez de astă dată mai deaproape, fiindcă ar duce prea departe. Dar precizez următoarele: Reprezentanța e datoare a se grupa numai în jurul unei persoane, care corespunde pentru acest post. Dela aceasta persoană să ceară a le desfășura un program pentru înaintarea comunei și locuitorilor ei. Iar cele făgăduite să le și țină. Altcum, decât a alege pe cineva numai ca să se umple postul, atunci mai bine să nu alegă pe nimenea până când nu se mai scrie o dată concurs.

Un Rășinărean dornic de progres.

Nota Redacției. Am dat loc rândurilor de mai sus, fiind de părere, că autorul e stăpânit de cel mai curat ideal pentru comuna Rășinari și locuitorii ei. Prin asta nu voim doar a îngreua nici cât de puțin eventuala alegere a cutărui sau cutărui candidat. Dar voim a da ocazie, spre a i-se atrage atenția asupra misiunii, ce viitorul notar va trebui să și-o iee, dacă dorește ca postul odată ocupat să-l și poată susține până la adânci bătrânețe.

Veste bună din America. Cel mai bun răspuns la aspra lege votată în America împotriva imigranților neștiutori de carte l-au dat Români din Cleveland. Acolo s'a deschis o școală pentru adulți (oameni mari), cari să învețe carte românească. În fruntea mișcării culturale așa de trebuincioase s'au pus cei doi preoți români de-acolo (gr.-or. și gr.-cat.). Dorim acestei școli cât mai mulți elevi, cari să facă spor cât mai mare. Iar Români din alte orașe americane să le urmeze.

Dela „Crucea Roșie“. Filiala din Sibiu a Reuniunii „Crucea Roșie“ împarte *6 locuri gratuite* la colonia de copii din Ocna (Vizakna). Petițiile sunt a să subșterne până la 5 Maiu st. n. anul curent secretarului filialei, Gustav Andrae, pretor, (Strada Șaguna Nr. 10). Tipăriturile de lipsă pentru petiții și acuize se pot procura în librăria Krafft din loc.

Toți Români pentru dl Dr. Aurel Vlad! Economul Simion Munteanu din Herendești (Bănat) publică în gazeta „Drapelul” din Lugoj o poezie frumoasă, prin care îndeamnă pe Români să nu-și spurce sufletul dându-și votul unui renegat. Dăm și noi câteva strofe frumoase din aceasta poezie:

Nu votare-ți cu Korkánul,
Celce ne-a părăsit neamul,
Să ne-alegem un voinic,
Celce neamul și-a iubit!
Să strigăm cu glas înalt:
Trăescă Aurel Vlad!

Noi votăm cu dl Vlad
Și-l alegem deputat,
Că luptă și s'a luptat
Ca Român înflăcărat
Și-i strigăm cu glas înalt:
Trăescă Aurel Vlad!

Nu dați votul pe mâncări,
Pe mâncări și pe țigări!
Nici pe bani, nici pe răchie,
Că dați lege și moșie,
Ci fiți la suflet curat
Cu domnul *Aurel Vlad!*

Steagul nostru ridicându-l
Și în izbândă purtându-l
Și astfel împodobindu-l,
Cu mari litere scriindu-l,
Scriindu-l în lung și lat:
Trăescă Aurel Vlad!

Daruri boerești în România. Luni, în 25 Febr. st. v., dl *Dimitrie A. Sturdza*, fost prim-ministru și căpetenie a partidului liberal, totodată de mulți ani secretarul general al Academiei Române, a implinit e-tatea de 80 de ani. După vechiul și bunul obicei al boierilor români, întru amintirea acestei zile dl Sturdza a făcut o fundațiune de *o sută de mii de lei*, venitele căreia să se întrebuințeze timp de patru ani pentru a cumpăra documente privitoare la istoria Românilor, iar alți patru ani să se dea un stipendiu unui tinăr, care să studieze *agricultura* în Germania, căci, zice dl Sturdza, temelie neamului românesc e agricultura, plugăria.

Răposatul boier *Gheorghe E. Filipescu*, văr bun cu cunoscutul boier naționalist Nicu Filipescu, a lăsat niște fundațiuni mari. Așa a lăsat Eforiei spitalelor civile din București două milioane de lei și o moșie în județul Buzău, ca să facă în satul Săpoaca un *spital*, în care să fie primiți țărani bolnavi. Ministerului școalelor i-a lăsat o casă mare în București și suma de trei sute de mii, pentruca să se înființeze o școală, în care fetele să învețe *gospodăria casei*.

La *ședința literară a 3-a a „Reuniunii meseriașilor sibieni”*, care să va ținea Joi, în 27 Martie n. 1913, la orele 8 sara, dat fiind, că ne găsim în postul mare al sfintelor Paști, dl profesor seminarial *Dr. Aurel Crăciunescu*, va ține o interesantă conferință despre trecerea din păgânism la creștinism, conferință împreună cu vederi de schiopticon cu chipuri de tot nouă și de frumuseță rară.

Numărul celor lipsiți de muncă în Pesta. În Pesta s'a făcut o cercetare între meseriașii și muncitorii de-acolo, ca să se vadă, câți sunt fără lucru. S'a constatat, că sunt peste treizeci de mii, între cari peste patru mii însurați și cu copii. Grea viață în orașele mari, mai ales iarna!

Proces pentru agitație cu grămada. Decând cu războiul din Balcani, Sârbii din Ungaria de mează și-au arătat mereu bucuria pentru biruințele fraților lor sârbi. Așa se și cade. Dar procurorii au văzut în manifestările acestea de bucurie „agitație contra statului” și au pornit la procese. Numai în luna Februarie s'au pertractat 15 procese de-acestea la tribunalul din Seghedin. Zece „agitatori” au fost condamnați. În luna Martie se vor pertracta tot în Seghedin alte nouă procese.

De altminteri tot așa am pățit-o și noi Români în anii 1877/78, când cu războiul româno-ruso-turc. Atunci a fost târit în fața tribunalului chiar și pe marele nostru Gheorghe Barițiu.

Furtuni. În timpul babelor nemțești s'a deslănțuit peste Italia-de-Nord niște furtuni mari, cari au desrădăcinat pomii, au dărâmat case și au rănit o mulțime de oameni.

Omorât la deprinderile de împușcat ale honvezilor. Un director de fabrică din Lugoj, cu numele Assel, trecea într-o căruță cu alți cinci lucrători spre Făget. Nu departe de drumul de țară, niște honvezi făceau deprinderi de tragere la țintă cu cartușe de războiu (fișaguri aspre). Nicăiri nu se vedeă vr'un semn, care să a-rete, că e primejdios să treci pe-acolo. N'a trecut mult, și un glonț se rătăci în bietul Assel, care se răsturnă mort în căruță. Acum se fac cercetări, ca să se afle vinovatul. Dar cercetările acestea nu-l vor mai învia pe cel mort.

Pentru țărani din România. Consiliul superior (comitetul cel mai mare) de agricultură al României a hotărât, că de-câteori vor încheia doi țărani un contract de arândare pentru pământ sub 20 de hectare, ei să nu plătească nici o taxă către stat. La noi?

Pățania gazetei socialiste din Pesta. De o bucată de vreme, guvernul din Pesta a pus poliția să confişte mereu numerele gazetei socialiste „Nepsava”, pentrucă scria împotriva lui. Un chelnăr dintr-o cafenea a observat, că partea cea mai mare din cetitori cerea mereu gazeta „Maghiar Nemzet”, la care de obicei nu se uită nimeni. Întrebând pe stăpânul cafenelei, ce o fi asta, acesta i-a spus, că el lipia în fruntea gazetei „Nepsava” numele gazetei „Maghiar Nemzet”, așa că cetitorii să aibă foaia dorită fără să știe poliția.

Sărăcia omoară și simțul de mamă. În Oradea-mare a fost arestată o Unguroaică, care îmbia pe stradă pe trecători cu un copil de doi ani, pe care zicea, că-l vinde cftin. La poliție a declarat, că a rămas fără bărbat și cu o droaie de copii, că-ora nu mai are ce le da de mâncare.

Primăria i-a primit doi copii în azilul orașului.

Năpastă. Părintele Ion Micula din Cristior (comit. Bihorului) eră pe drum într-o căruță, spre orașelul Vașcău. Pe drum îl ajunse un automobil. Sgomotul făcut de acesta spărie pe cai neînvățați, cari o luară la fugă nebună. Bietul preot încă își perdū judecata de groază și în loc să rămână în căruță, a dat să sară din ea. Dar hainele i s'au încurcat în roate și așa a fost târit o bucată de drum. Când s'au oprit în sfârșit caii, preotul eră mort, căci capul i se zdrobise cu totul de petritele de pe drum.

Ninsoare cu fulgere. Săptămâna trecută s'a pornit peste Sibiu un viscol cu zăpadă și fulgere. A trăsniț de două ori în uzina electrică, așa că aproape două ore seara orașul n'a avut lumină.

Amnestiile în Rusia. După cum am spus, cu prilejul jubileului de 300 de ani a casei împărătești, Țarul a ertat pe mulți făcători de rele. Pecând însă luptătorii pentru liberarea popoarelor din Rusia vor geme mai departe în temnițe și prin Siberia, toți mișei *cei mari* au fost amnestiați (ertați). Între aceștia sunt intențenții, cari au furat dela stat trei miliarde de ruble (trei mii de milioane!), apoi judecătorul Lișiu, care a falsificat documente, ca să poată condamna cât mai mulți Armeni, căpitanul-feară Treșcenco, care a omorât vre-o 400 de lucrători în Siberia și alții de felul acesta. Hoții *cei mici* rămân și mai departe în temniță!

Scufundarea unei bărci. O barcă (o luntre mare), în care erau 65 de femei, 3 fete și zece bărbați, a fost surprinsă de o vijelie pe lacul Scutari. Barca a fost răsturnată și toți cei din ea s'au înecat.

Rentorși nebuni din America. Cu un vapor al societății „Austro-Americană” s'au rentors la sfârșitul lunii trecute mai mulți emigranți din America, între cari și *șepțesprezece nebuni*. Pentru fiecare din acești nenorociți a dat guvernul american câte un păzitor. Medicii cred, că pe bieții oameni, toți țărani, i-a înebunit viața grea și sgomotoasă din orașele cu fabrici marle ale Statelor-Unite. Nu se spune mai cu de-amăruntul de unde sunt bieții oameni, ci numai că sunt din Austria.

La emularea de football, ce s'a ținut în Cluj, la 16 Martie n. a. c., între Clubul de gimnastică din Cluj și Societatea de sport din Sibiu, au învins clujenii cu 3:0.

Cadavru găsit. În pădurea Hambii a fost găsit cadavrul unei biete nebune cu numele Ana Boica. Ea dispăruse de vre-o două luni din sat și acum au găsit-o jumătate putrezită în vale. Nu se știe încă, dacă s'a nenorocit singură, căci suferia și de epilepsie (boala cea rea), sau e vorba de o crimă. O comisie dela tribunalul din Sibiu va cercetă.

Culesul cucuruzului. Pe alocurea acum se culege cucuruzul, care n'a putut fi cules astă toamnă. Oamenii sunt mai mulțămiți cu cucuruzul cules acum, căci cel rămas pe câmp nu s'a stricat, pe când cel cules astă toamnă s'a mucigăit parte mare.

Mașină sărită de pe șini. Zilele trecute locomotiva unui tren plecat din Sibiu spre Copșa a deraiat la Loamnăș. Cauza a fost, că pământul muiat de ape se lăsase puțin în jos și cu el și șinile. Mașina a fost pusă curând pe șini, fără să se fi întâmplat altceva.

Un agent de asigurare — tăciunar. În New-York a fost arestat un agent de asigurare, care e totodată și inspector de foc, pentrucă a fost dovedit, că da foc la case asigurate, iar suma, pe care o plătiă banca, o împărțiă cu proprietarul casei. În felul acesta a aprins peste o mie de case.

Un câștig împărțit bine. Administratorul moșiilor contelui Caroli (comitatul Sătmăruului) a câștigat cu un loz un milion de coroane. Jumătate din suma aceasta, adică cinci sute de mii, a dat-o pentru scopuri de binefacere.

Sufragetele din Anglia. Încă de anul trecut, o seamă de cocoane din Anglia, mai ales din Londra, au început să facă tot felul de prostii, ca să silească guvernul să dea drept de vot și femeilor. Cocoanele acestea erau de cele bogate, cari nu lucrează nimic și lipsindu-le câte-o doagă s'au apucat de demonstrațiuni. Ba anul trecut au încercat și o crimă, voind să dea foc unui teatru, în care se află și un ministru. Se înțelege, că tribunalele engleze le condamnă pe toate aceste nebune la închisoare, dar sufrageta — așa se numesc fiindcă cer *sufragiul* sau votul — se pune în închisoare pe foame și nu vrea să mănânce nimic. Ca să nu moară, le da drumul. În timpul din urmă nebuniile lor s'au înmulțit, ba nu de mult au încercat chiar să arunce în aer cu dinamită casa ministrului englez Gheorghe Lloyd. Fapta aceasta a scos din răbdare și pe Englezii cu sânge de pește. Femeile au început să protesteze împotriva acestor nebune, iar poporul cere să le lase să moară de foame în închisoare, dacă nu vreau să mănânce, și-așa nu e nici o pagubă.

Se înțelege, că aceasta nu însemnează să nu se dea și femeilor mai multe drepturi publice, mai ales când e vorba de legi cu privire la crăjme și la creșterea copiilor. Dar pentru a ajunge la astfel de drepturi nu trebuie folosite ca arme bombele și dinamita, nici stricarea averii oamenilor.

Fiecare Român

mai de dai Doamne ar trebui să cetească în aceste zile o gazetă cum se cade, din care se așteaptă despre marile frământări, ce se petrec în toată lumea.

Toate națiunile din Europa urmăresc cu mare atențiune desfășurarea lucrurilor în Balcani. Noi Românii, cari suntem atât de aproape de țările balcanice, nu mai încape îndoielă, că trebuie să urmărim în prima linie cele ce se petrec în jurul nostru.

Fiecare Român să-și aboneze cel puțin o gazetă românească, de unde va putea afla foarte multe. Dintre gazete, desigur că „Foaia Poporului“ este cea mai potrivită, fiindcă

„Foaia Poporului“

este

cea mai veche, mai bună și mai leftină
foaie pentru poporul nostru.

**Aduce cele mai nouă
știri de peste tot locul**

precum și

**foarte multe chipuri
din lumea întreagă.**

Cuprinsul ei, foarte bogat și variat este anume întocmit pentru trebuințele țărânului român.

Numeri de probă se trimit la cerere orî-cui gratis.

Abonarea se poate face cu începutul fiecărei luni și costă:

Pe un an întreg	4 cor. 40 bani
Pe o jumătate de an	2 „ 20 „
Pentru țările străine	11 „ anual

Abonații cei noi primesc în cinste și partea romanului „Cu paloșul“, care s'a tipărit până acum în foaie.

Lățiți deci „Foaia Poporului“ peste tot locul, ca astfel să o putem face și mai bună!

ECONOMIE

Lucerna.

(Sfârșit).

Lucerna mai poate fi uscată și cu ajutorul unor capre construite din trei picioare împreunate la vârf, pe cari se pune cositura după ce s'a pălit în poloage și unde rămâne până s'a uscat deplin.

Dar nici după ce s'a uscat deplin, lucerna să nu se dea încă neamestecată la vite până n'a mai stat încă 4 până la 6 săptămâni, căci le strică rânza. Peste tot să nu se dea lucernă multă la iepe de prăsilă, mânzi și cai de călărie. Lucerna se poate da și mai curând amestecată bine cu fân uscat sau cu paie.

Vrășmașii lucernei sunt mai ales buruenile, cari trebuie prăpădite îndată ce ivesc. Intre acestea cea mai rea e *cuscuta* (torțelul, troscotul, mătăsica), o burueană foarte primejdioasă, care strică trifoiul și lucerna și formează vetre întregi. În 2—3 ani strică o lucernă întreagă.

Cuscuta se cunoaște foarte ușor, căci formează niște vetre de culoare galbenă-deschisă, cari privite mai de aproape vedem, că se compune din niște fire galbene (ca mătasa cucuruzului), răsucită și încheștate pe cotoarele lucernei. Aceasta plantă parazită sugă lucernei toată hrana, prăpădind-o în timp scurt.

În cele mai multe cazuri, troscotul l-am cumpărat deodată cu sămânța de lucernă, când aceasta n'a fost curățită îndeajuns. Burueana se mai răspândește și prin balega vitelor, cari au pășcut în locuri molipsite de ea.

Îndată ce vedem, că au început să se facă vetre de troscot, trebuie să le nimicim fără amânare. Lucerna de pe vetre vom cosi-o și vom grămădi-o în mijlocul vetrii. Aici o amestecăm cu paie uscate, apoi îi dăm foc. Tot locul vetrii îl vom săpa afund cu hârletul (hârșeul), ca să prăpădim și rădăcinile; tot așa vom face cu lucerna sănătoasă de jur împrejurul vetrei până la 1 metru și jumătate.

Dacă lucerna a dat de nou, se va săpa încă odată. Toamna putem sămăna în golurile rămase săcară, iar primăvara sămănam de nou lucernă.

Troscotul (cuscuta) se mai poate nimici stropind vetrele lui cu o soluție (zămă) de peatră vânăată (otrăvă!) și anume 2 chilogramme și jumătate dizolvate (topite) în 50 litri de apă. Stropirea o facem cu ajutorul unei stropitoare de grădină sau de viie. La 2—4 zile mai stropim odată. Apoi cosim ce e molipsit și-i dăm foc, cum am arătat mai sus.

Când sunt prea multe vetre de troscot, mai bine să arăm locul și să cultivăm pe el alte plante, căci nimicirea troscotului nu va izbuti.

Sunt și unele *insecte* (goange), cari fac stricăciuni mari în lucernă. Intre acestea cea mai primejdioasă este una, care se aseamănă cu gândăcelul numit bou lui Dumnezeu (mămăruța). Ea are o lungime de șase milimetri (cam o jumătate de centimetru), e ovală (ca un ou), cu capul negru cenușiu, pieptul roșietic și pe aripi cu șase puncte negre.

Când vom vedea, că frunzele lucernei sunt zdrențuite, vârful tulpinelor retezate

și uscate, iar prin lucernă vom vedea locuri, în cari lucerna are o culoare mai mult albicioasă, putem bănuși, că s'a încuibat acolo goanga. În cazul acesta, cosim lucerna numai decât și cât se poate de jos, fără a întârzi o zi măcar. După aceea grăpăm locul în lung și lat cu o grapă mai grea de fer. Cosituri, dacă e tare mâncată de gândaci, îi dăm foc. —

După câțiva ani, recolta lucernei slăbește cu totul. Atunci nu mai sămănam în locul acela tot lucernă, ci altă plantă, altminteri nu reușește bine sau chiar de loc. Numai după ce a trecut șapte ani putem sămăna de nou lucernă. Căci atâta timp îi trebuie pământului, ca să grămădească de tot materiile, de cari are trebuință lucerna.

Știri economice.

Falimentul unei bănci jidano-maghiare. Banca jidovească „Concordia“ din Lugoj s'a dat peste cap. Îndată ce s'au găsit proști, cari să depună bani la o astfel de bancă, directorul ei și cu membri din direcțiune s'au apucat de gheșefturi, pe cari le-au pierdut. Depunerile sunt pierdute. Ce fel de oameni sunt în fruntea băncilor jidano-maghiare se vede de-acolo, că directorul acestei bănci, Valdman Morîș, a fost mai înainte scriitor cu leafă de 80 cor. pe lună. În zilele din urmă, când banca trăgea de moarte, el și-a comandat dela Viena haine în preț de 2000 coroane!

Eftinirea zahărului. La noi e vorba să se eftimească zahărul cu 2 până la 4 coroane de sută de chilogramme, adică cu 2 până la 4 bani de chilogram. Puțină scofală!

Exportul de făină al Ungariei. În anul 1912 s'au exportat din Ungaria 7 mil. 430 de mii 331 măzi metrice de făină în valoare de peste 225 milioane coroane. Aproape șapte milioane de măzi au fost exportate (trimise) în Austria.

Transportul cucuruzului nou. Direcțiunea căilor ferate dela noi a dat ordin, că cucuruzul cel nou, dat pentru transport în gări, să fie transportat înaintea tuturor celorlalte mărfuri, afară de animale, carne proaspătă, poame, legume și ouă proaspăte.

Trimiterea banilor prin mandat postal în țări străine. Ceice au trimis vredată bani afară din țară, știu, că pe mandat nu se scrie suma în coroane, ci în banii obișnuși în țara, unde-i trimitem. Ministrul de comerț a dat un ordin, prin care hotărăște, cum trebuie schimbați banii.

La schimbarea banilor străini în coroane se socotește astfel:

100 *mărci* (bani din Germania) = 118 cor. 40 bani.

100 *lei* sau franci (România, Serbia, Franța, Svițera, Grecia, Bulgaria, Belgia) = 96 cor. 10 bani.

10 *lire* engleze = 242 cor. 20 bani.

100 *fiorini* holandezi = 200 cor. 40 b.

100 *ruble* (bani rusești) = 255 cor.

100 *dolari* (talări, bani americani) = 500 cor.

La schimbarea banilor noștri în bani străini se socotesc:

100 cor. = 84 mărci 46 finici = 104 lei (franci) 6 bani = 4 lire engleze 2 șilingi 7 peni = 49 fiorini holandezi 90 cenți = 39 ruble 23 copeici = 20 dolari.

Câteva hotărîri cu privire la dări și taxe. Tribunalul administrativ din Peșta a adus câteva hotărîri cu privire la dări și taxe, dintre cari unele interesează și pe cetitorii noștri.

Darea odată hotărîită prin toate instanțele nu mai poate fi nici mărită, nici scăzută pentru anul acela (Nr. 9474/1912 P.).

La vărsări de apă cel păgubit are dreptul să fie scutit de dare, chiar și dacă n'a fost vărsările pe un hotar întreg al unei comune (Nr. 4845/1912 P.).

Scumpirea păpușilor și a cismelor. Reuniunea meseriașilor pantofari și cismari din Sibiu aduce la cunoștința publicului, că, în urma scumpirii prețului pielei din partea fabricanților de piele, — cu ziua de 15 Martie n. au fost siliți și ei a urca cu 20% prețul păpușilor și al cismelor.

Ultime știri.

Regele George al Greciei a fost împușcat în Salonic.

Telegramele sosite Mercuri din țările balcanice ne-au adus știrea, că regele George al Greciei a fost împușcat Marți după amiază în Salonic. Cazul s'a petrecut în modul următor:

Regele a plecat Marți după amiază, însoțit de aghiotantul Franguli, la preambulare prin oraș. Intre ciasurile 5 și 6, un necunoscut a pușcat de dinapoi asupra regelui, dela o depărtare de doi metri. Pușcătura a nimerit de-adreptul la inimă, astfel că regele a căzut numai decât într-o parte, iar aghiotantul l'a sprijinit cu mâinile. Au fost chemați numai decât soldați, cari l-au dus cu trăsura la spitalul militar din apropiere. Dar pe drum către spital regele a murit.



† Regele George al Greciei.

Auzind despre aceasta generalii și ofițerii din Salonic au alergat iute la spital. Aci au aflat însă pe regele lor mort, iar lângă el pe prințul Nicolae, singurul membru al familiei, care încă petrecea de prezent cu regele în Salonic.

Prințul Nicolae a adus numai decât la cunoștința celor de față moartea regelui George. Apoi cu toții — după ce sosise și autoritățile orașului — au depus jurământul de credință pentru noul rege Constantin, care în acea zi se afla în Ianina. După depunerea jurământului au strigat cu toții: **Trăiască regele Constantin!**

Atentatorul (celce a pușcat asupra regelui) e un Grec, în etate de vreo 40 ani. El a spus, că e socialist, dar după întregă ființa lui, se pare că n'ar avea toate doazele. Fiind prins, la început nu voia să dea nici un răspuns, dar după aceea a zis că-l cheamă Alexandru Schinas.

Inchiderea dietei până la 5 Maiu n.

Despre scandalurile dela ședința din Joia trecută spunem la alt loc al foii de azi. (Aceasta ședință s'a ținut Joi în 13, iar nu în 15 Martie n., după cum din greșeală s'a tipărit pe pagina 2).

La ședința de Sâmbătă în 2/15 Martie deputații opoziționali n'au mai luat parte. Bagseamă s'au săturat și ei de cele petrecute în ședința de Joi. De aceea au zis, că în 15 Martie ei țin sărbătoarea națională, ce cade în aceeași zi, — din care cauză nu iau parte la ședință. Ei nu vreau, vezi Doamne, să vateme sfințenia acelei sărbători naționale.

Ședința din ziua aceasta a și fost foarte scurtă. S'a dat numai de știre, că casa magnașilor încă a primit noua lege electorală dimpreună cu alte legi votate de dietă. Apoi s'a cetit scrisoarea împărătească, prin care dieta se declară de închisă până la 5 Maiu n., pe când va avea însă să se întrunească din nou.

Când se vor face alegeri după legea cea nouă?

În Maiu 1915, — așa a declarat zilele trecute ministrul-președinte Lukaci. Mai curând nu se va putea, — a zis Lukaci, — fiindcă mai trebuie încă votate o seamă de alte legi, ce stau în legătură cu legea cea nouă electorală. Intre acestea este a se număra în prima linie legea pentru noua împărțire a cercurilor electorale. În minister s'ar fi lucrând de prezent la proiectul (planul) acestei legi, prin care, desigur, că vor vrea iarăși să ne nedreptățească tot mai mult. Acest proiect se va prezenta dietei la toamna viitoare.

Războiul balcanic.

După cum era de dat cu socoteala, Marile-Puteri n'au primit condițiile de pace, pe cari le cer aliații balcanici, ci au pus ele (Marile-Puteri) alte condiții. Anume: Asupra Albaniei și a Insulelor Egeice va avea să hotărască Marile-Puteri. Turcia să nu plătească nimic aliaților ca despăgubire de războiu. Nouăle hotare dintre Turcia și țările aliate le vor stabili tot Marile-Puteri. — Alte știri nouă nu sunt despre starea războiului.

Spre știre. Din lipsă de loc am fost siliți a lăsa afară o seamă de știri și lucrări sosite în timpul din urmă. Dar se vor publica în viitor pe rând.

Prețul bucatelor

În SIBIU la 18 Martie st. n.

	Cor. 17.60	până 19.40	de hectolitru
Grâu	15,60	16,18	" "
Săcară	9, —	10, —	" "
Orz	11, —	15, —	" "
Ovăz	6, —	6, —	" "
Cacuruz	18, —	22, —	" "
Cartofi	85,24	35,20	la 100 chilo
Fasole Nr. 8	54,40	34,40	" "
" " 4	33,80	33,80	" "
" " 5	100, —	170, —	" "
Slănină	58, —	62, —	" "
Unsore de poro	80, —	88, —	" "
Său brut	104, —	104, —	" "
Său de lumini	66, —	66, —	" "
Său de lumini topit	5, —	8, —	" "
Săpun	12,10	12,70	la met. cub
Fân	10,20	10,70	" "
Lemne de foc neplutite	2,15	2,20	la litru
" " plutite	2,12	2,18	" "
Spirit rafinat	1,38	până 2, —	la chilo
Spirit ordinar	1,60	2, —	" "
Carne de vită pentru supă Cor.	1, —	1,80	" "
" " friptură	1,20	1,80	" "
" " vițel	1,20	1,80	" "
" " porc	—,50	—,67	" "
Ouă 10 bucăți	1, —	8, —	" "
Un pătrar de miel	—,80	1,20	" "
Carne de cal			" "

Redactor resp.: Nicolae Bratu.
Ediția și tiparul „Tipografia Poporului”.

Târgurile de țară.

(Ziua târgurilor e după *calendarul vechiu*).

- 11 Martie: Apold (com. Târnavă-mare)-Orlat.
- 12 Martie: Oravița (Roman).
- 13 Martie: Cojocna, Feldioara (com. Brașovului), Ibașfalău.
- 15 Martie: Roșia, Șimleul-Silvaniei.
- 17 Martie: Gyertyámos, Rușii-munți, Săsciori.
- 18 Martie: Șomortin.
- 19 Martie: Basna, Marcod, Ocna (comitatul Alba-Iulia), Petrișiu (com. Bistrița Năsăud).
- 20 Martie: Cernatul-de-jos, Ciacova, Poiana-sărătă, Zam.
- 21 Martie: Murăș-Orga.
- 22 Martie: Eted.
- 23 Martie: Hunedoara, Mehadia, Vurmlac.
- 24 Martie: Beclean, Birchiș, Hida, Iliia, Kékes, Viștea-de-jos.
- 25 Martie: Bozovici, Hasmașul-Lăpușului, Lăpușul-românesc.
- 26 Martie: Crasna.

În aceste zile se ține în comunele de mai sus târgul de mărfuri, pe când târgurile de vite, cai, oi, porci, etc. se țin, ca de obicei, cu 1—2 zile mai înainte.

Un vier 938 1—1

u certificat, rasa de Basna curată, ne află de vânzare la Michael Schöpp în Alțina Nr. 146.

Făină roșie ieftină!

Cerându-mi-se din mai multe părți ca să lăsez făină roșie cu preț ieftin, — subscrisul m'am dus în persoană în România, unde mi-a succedat a cumpăra o cantitate mai mare de-a-dreptul dela moară. Astfel fiind, astăzi mă aflu în poziție a vinde făină roșie atât mai puțină, cât și cu vagonul, pe lângă cel mai ieftin preț.

STEFAN MOGA, frânelărie și prăvălie de făinuri — Sibiu, strada Trenului (Bahngasse) Nr. 1.
948 1—6

Nu uita

stimat cetitor, — la comanda sau tot felul de alte cumpărări, făcute în urma unui inserat cetit în foaia noastră, — a aminti și spune, că despre lucrurile comandate sau cumpărate ai cetit în

inseratul din „Foaia Poporului”.

Prin aceasta contribui și D-Ta la răspândirea și lățirea foii noastre, iar pe altă parte vei fi servit de grabă, fără ce aceasta să te coste ceva mai mult.

În fiecare săptămână sosesc

Un vagon

Orange, foarte fino, în lăzi de 160, 200, 300 și 360 bucăți;

Citroane, (lămâi), în lăzi de 300 și 360 bucăți. Prețuri foarte ieftine pentru revânzătorii la

Frații Kroner

904 5— Sibiu, strada Trenului Nr. 9.

Pânză de sârmă contra muștelor, impletitură de sârmă cu ghimpi, apoi impletitură de sârmă suflată cu zinc pentru antrepozite și închisori, oferă cu prețuri ieftine

ANDREAS RIEGER prăvălie de fier în SIBIU.

944 1—3

Nicolae Bratu

„Frăţietatea“

instit. de credit şi economii, societate pe acţii în Sadu.

Convocare.

Domni acţionari ai institutului de credit şi economii „FRĂŢIETATEA“, societate pe acţii sunt invitaţi prin aceasta la a

VI-a adunare generală ordinară

ce se va ţine în Sadu în casele institutului în 31 Martie 1913 la 2 1/2 ore d. a. cu următoarea

ORDINE DE ZI:

1. Raportul Direcţiunii despre rezultatul gestiunii anului trecut.
2. Deciziune asupra bilanţului anului 1912 pe baza raportului prezentat de comitetul de supraveghiere.
3. Darea absolutoriului membrilor Direcţiunii şi a comitetului de supraveghiere.
4. Deciziune asupra împărţirii profitului curat de pe anul 1912.
5. Fixarea marcelor de prezenţă pe anul 1913.

Sadu, la 18 Martie 1913.

Direcţiunea.

Activa — Vagyon	Bilanţ la 31 Decembrie 1912	Mérlegszámla 1912 december hó 31-én.	Pasiva — Teher
	K. f.		K. f.
Casa în număr — Pénztári készlet	2,148.14	Capital societar — Alaptőke	25,000.—
Cambii — Váltók	85,052.—	Fond de rezervă — Tartalékulap	3,535.—
Obligaţiuni intabulate — Jelzálogkötelezvények	104,547.—	Depuneri spre fructificare — Takarék-betétek	181,285.51
Obligaţiuni neintabulate — Be nem kebeleztett kötelezvények	45,947.—	Conteurent — Folyó számla	720.—
Imobiliu — Ingatlanok	10,070.—	Reescont — Vizsgálómítolás	33,197.—
Acţii dela bănci — Pénzintézetű részvények	700.—	Dividendă neridicată — Fel nem vet osztalék	266.—
Mobilier — Butorzat	500.—	Creditori — Hitelezők	97.87
Amortizare — Leírás	50.—	Interese transitoare — Átmeneti kamatok	321.90
Spese de fondare — Alapítási költségek	160.—	Profit curat — Tiszta nyereség	4,490.86
Amortizare — Leírás	160.—		
	248,914.14		248,914.14

Debit — Tartozik	Contul Perdere şi Profit	Nyereség- és Veszteség-számla.	Credit — Követel
	K. f.		K. f.
Interese după depuneri — Takarékbetétek utáni kamatok	9,474.37	Interese — kamatok:	
„ „ cambii reescontate — Vizsgálómítolt váltókamatok	2,644.39	după cambii — lezámitolt váltók után	8,510.05
Contribuţiune 10% după inter. depun. — Tőkekamata 10 947.43		„ obligaţiuni intabulate — jelzalog kötelezők után	7,818.74
„ „ de stat, comunali etc. — Állami, megyei stb. 582.68	1,530.11	„ obligaţiuni neintabulate — be nem kebeleztett kö	3,376.32
Salarii — Fizetések	600.—	Provizioni — Illetékek	823.13
Marce de prezenţă — Jelenléti díjak	671.—		
Diverse spese — Különböző költségek	907.51		
Amortizare dela mobilier — Leírás a butorzathól	50.—		
„ „ spese de fondare — Leírás az alapítási költségből	160.—		
Profit curat — Tiszta nyereség	4,490.86		
	20,528.24		20,528.24

Sadu, la 31 Decembrie 1912. — Czódon, 1912 évi december hó 31-én.

Direcţiunea: — Az Igazgatóság:

V. Florian m. p. Dr. V. Dan m. p. Ioan Popica m. p. Ioan Căndea m. p. Constantin Dăncăneţ m. p. Ioan Pascu m. p.
prezident şi conducător.

Subsemnatul comitet de supraveghiere am examinat conturile prezente şi le-am aflat în consonanţă cu registrele principale şi auxiliare ale societăţii purtate în bună regulă. — Altfélek felügyelő bizottság jelen számlákat megvizsgáltuk és az intézet fő- és segédkönyveivel, — melyek jó rendben vannak, — egybehangzóknak találtuk.

Sadu, in 18 Martie 1913. — Czódon, 1913 évi március hó 18-án.

Comitetul de supraveghiere: — A felügyelő-bizottság:

Ioan Tattu m. p. Petru Tincu m. p. Ioan Marin m. p. Dumitru Popica m. p. Nicolae Săcărea m. p.

140 jugăre de păşune să arândează.

În 30 Martie st. n., la 11 oare a. m., să arândează prin licitaţie publică păşunea compozesoratului român din Caşolţ, pe un an de zile, exclusiv numai spre a fi păşunat cu oi. Amănunte să pot afla la subscrierul în Caşolţ (Hermány).

Ioan Tatu
preş. compozesoratului
Caşolţ, (Hermány) Nr. 119.

942 1-1

Inşelat 941 1-1

nu e nimenea, ci bine remunerat, dacă îşi trimite adresa la „Casa de export N. Reifler, Czernowitz, Postfach 100, Bucovina“.

Un tinăr morar

căsătorit, caută un post potrivit la o moară mână cu ulei, benzin sau orice fel de sistem. Doritorii să se adreseze la administraţia „Foi Poporului“, de unde pot primi adresa respectivului morar. Pentru răspuns a se adăuga marcă de 10 bani. 947 1-8

Scobitor de cai.

Subscrierul mă recomand onoratului nostru public, ca scobitor (jugănit) pentru cai, tauri şi scroafe. Am o praxă de 15 ani, de aceea iau orice răspundere pentru lucrul meu.

Iacob Moldovan

940 1-3 din Guşterită, lângă Sibiu.

„Frăţietatea“

takarék- és hitelintézet részvénytársaság Czódon.

Meghívó.

A „FRĂŢIETATEA“, takarék- és hitelintézet részvénytársaság részvényes urai ezennel a Czódon az intézet házában 1913 évi március hó 31-én délután 2 1/2 órakor tartandó

946 1-1

VI-ik rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívotnak.

NAPIREND:

1. Az igazgatóság jelentése a múlt évi üzlet eredményéről.
2. Határozat az 1912 évi mérleg tárgyában a felügyelő bizottság jelentése alapján.
3. Az igazgatósági és felügyelő bizottsági tagoknak adandó felmentés.
4. Határozat a tiszta nyereség felosztása tekintetében.
5. A jelenléti díjak megállapítása 1913 évre.

Czód, 1913 évi március 18-án.

Az igazgatóság.

Cine doreşte 935 1-1

ouă proaspete

şi ieftine, capătă o mie saă două pe săptămână, trimise pe poştă. Adresaţi-vă prin o carte poştală la

Mihai Cristea

in Diod, u. p. Tövis.

SCOABE cei mai bun =fabricat=

se pot cumpăra foarte 948 1-8
avantajos şi ieftin la

ANDREAS RIEGER,

prăvălie de fer în SIBIU.

Dentist

615 28-53

VIRGIL MUNTEAN

Sibiu, strada Măcelarilor

întrarea prin

Strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 22.

Pune dinți

în cauciuc și de aur cu prețuri moderate.

Publicațiune.

Biserica gr.-ort. din Ilimbav, comitatul Sibiu (Szeben), cercul Noerich (Ujegyház), dă în arândă moșia sa de 390 jugăre, situată pe hotarul comunei Noerich și Chirpăr ce se numește Androchel, pe un an eventual și pe mai mulți. Moșia să p. ate folosi ca arătură, cositară și pășunat. Să arândează toată laolaltă, iar la dorință și în două părți.

La o parte de 260 jugăre va fi prețel strigării după un jugăr 16 cor, iar la cealaltă parte prețel strigării de jugăr 32 cor.

Ziua de licitațiune se va țineă **Duminică în 10 Martie st. v.**, în edificiul școlii din loc.

Condițiunile mai de-a-proape ale arândării să pot vedea la oficiul parohial gr.-ort. din loc.

Pe moșie sunt unele edificii economice și o casă, precum și fântână.

Ilimbav, în 28 Februarie 1913.

Oficiul parohial gr.-ort.

Ioan Alexandru
paroh.

929 2-3

O moșie și o moară de vânzare.

În comuna Roșcani și la 1 km. depărtare în comuna Mihăești aproape de Dobru, comitatul Hunedoarei, să vînde din mîna liberă: **O casă de zid cu pivniță și 5 odai, situată la drum, grădină de 1/2 jugăr, pământ arator și fână 15 jugăre, dintre cari 4 grădini cu pomi și loc de vie.** În comuna Mihăești, pe drum de comitat, în centru, **o moară de fînă cu 2 roți, de nou reconstruită, curte cu casă de zid și cură cu grădină, 5 jugăre pământ la câmp, dintre cari o grădină mare, aproape de casa. Să vînd și separat de Roșcani.** Doritorii de a cumpăra să se adreseze la: **Maria Șirdea în Rădulești, p. u. Hunyad-Dobru.** 8/7 10-

De vânzare.

În Viștea-inferioară (comitatul Făgăraș) este de vânzare **o casă** constituitoare din 3 odai pentru locuit și o a patra odăie pentru **covrigărie**, unde se află cuptor și toate cele de lipsă. Vânzarea se face din cauze familiare, poziția e foarte bună. De casă se mai ține un grajd pentru vite, un șopron lung, pivniță, fântână, 2 cotețe și grădină pentru legumi. Prețul de vânzare peste tot 2000 coroane. Doritorii să se adreseze la proprietarul **Nicolae Moldovan**, măestru franțez, Viștea-inferioară (Al-Grăist, Fogaras m).

Moșie de arândat.

În comuna Budatelke, în cercul Nagysármás, comitatul Kolozs, e o moșie comasată într-o tablă, de 215 jugăre, și o casă de locuit cu o cdaie și tindă, grajd pentru 16 vite, un ocol pentru oi și o fântână bogată în apă, în imediata apropiere a comunei, de esarândat pe mai mulți ani, dela 1 Noemvrie a. c., eventual dela 1 Aprilie 1914 începând, în rîndul întâiu ca pășune.

917 8-3

Comuna Budatelke e pe linia trenului Maro-Iudas-Beszterce, are în apropiere 2 gări și oficiu de poștă. Informațiuni se pot cere dela dl notar cercual Veress Gyárfás din Budatelke, eventual dela proprietar, care din 15 Martie până în 1 Aprilie a. c. va fi în comună, și deci s'ar putea vorbi cu dînsul în perscană.

Mobile în toate stilurile, cea mai solidă executare**moderne**

pe lângă garanță recomandă

Emil Petruțiu

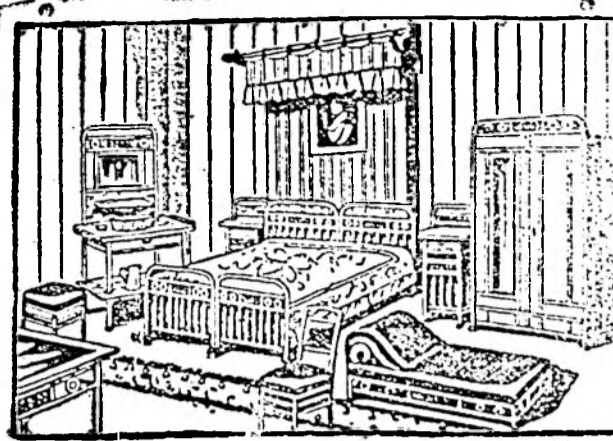
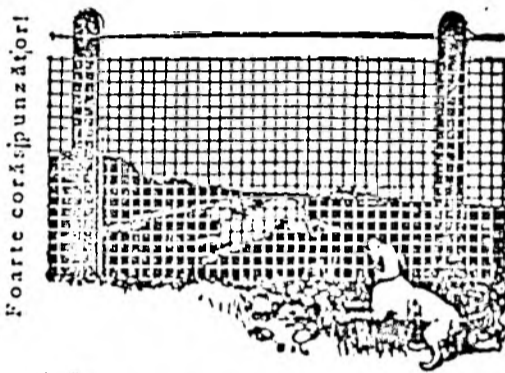
fabrică de mobile.

Telefon Nr. 47 cu legătură în întreg comitatul.

Sibiu, Salzgasse Nr. 37.

Expoziție de mobilă zilnic deschisă, fără silă de cumpărate.

Primesc și execut toate lucrările de lipsă la bliserică nouă și vechi.

**INGRĂDITURI UIMITOR DE IEFTINE!** INVENȚIUNE SENZAȚIONALĂ!

100 1-12

Nenumărate scrisori de recunoștință dovedesc superioritatea nelntrecută a

împletiturii „Hungaria”.

Să fabrici numai din sârmă sulfată cu zinc. Prețul per metru cvadrat 32 illeri și mai sus

Să poate procura la singurul fabricant:

Alexandru Kaidekker

fabrică de sârmă, de ingraditură din împletitură și de grații

Budapesta VIII, Üllői ut 48.84.

Serviciu ieftin, repede și conștientios. — Prețuri ilustrat, gratis și franco.

Berea albă și neagră

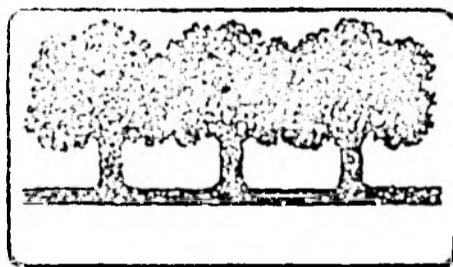
din

Bereeria dela Trei-Stejari

în SIBIU

este foarte bună și gustoasă!

Acastă bere e căutată și se bea cu plăcere de toți cari o cunosc, atât la orașe cât și la sate. 724 97-



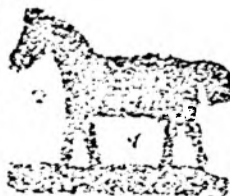
Oă berea noastră e foarte căutată se poate vedea și de acolo, că cumpărătorii se înmulțesc mereu.

Atelier de curelărie, șelărie și coferărie

ORENDT G. & FEIRI W.

(odinioară Societatea curelarilor.)

Strada Cisdădiei 45. SIBIU. Heltauergasse 45.



Magazin bogat în articole pentru cărofat, călărit, vînat, sport și voiaj, poclăzi și procovățuri, portmonee și bretele solide și alte articole de galanterie cu prețurile cele mai moderate. Curele de mașini, curele de cusut și legat, Sky (vărzob) permanent în deposit. 62 61-

Toate articolele din branșele numite și reparatura lor se execută prompt și ieftin.

Liste de prețuri, la cerere, se trimit franco.

Comande prin poștă se efectuează prompt și conștientios.

Mare deposit de hamuri pentru cai dela soiurile cele mai ieftine până la cele mai fine, coperitoare (țoluri) de cai și cofere de călătorie.

Bere veche transilvăneană



Prin aceasta îmi permit a aduce la cunoștința onoratului public, că începând cu 15 Martie a. c. pun în vânzare o nouă bere sub marca înregistrată de care poate să țiuă concurența cu orice bere străină, fiind foarte plăcută. — Se capătă în toate restaurantele, cărmele și prăvăliile, unde sunt puse placatele cu „Siebenbürger Urbräu“.

Bere veche transilvăneană
(Siebenbürger Urbräu)

1930 2-5

Cu toată stima
RUDOLF HABERMANN
proprietar de bererie în SIBIU.

Moară de vânzare.

O moară cu două petri în stare bună, cu vad bun de apă și o **mașină de imblătit** cu curea, mânăta tot cu apă, apoi un ș p unde se pune stogul și o grădină cu pomi roditori, mărimea 400 stânjini pătrați, se vinde din mână liberă. Moara se află în **Pojorta** (comitatul Făgăraș, u. p. Voila). Adresa proprietarului este: **Ioan Muntean în Sadu Nr. 133** (Czod, u. p. Nagydisznód). 913 4-4

Onorate domnule!

Cunoscând multele lipsuri ale publicului românesc din provincie, am deschis în Budapesta un

Birou de informații și agentură românească.

Dau orice informații în orice cauză ce se ține de Budapesta. Esoperez rezolvarea grabnică a diferitelor rugări făcute către oricare ministru, Curie ori alt oficiu. În cauze de licențe, de căsătorie și alte drepturi esoperez rezolvare în cel mai scurt timp posibil.

Prin mine se pot comanda pe credit în rate de 5-6 ani cu prețuri efline oricare sistem de motoare de benzină, ori de oleiu brut ori de gaz. Tot felul de mașini de trăierat, tot felul de mori cu petri fine și motoare trainice, tot felul de automobile, pompe și ferestre și alte recvisite economice. Toate aceste vor fi garantate pe mai multă vreme și vor fi cumpărate dela cele mai vestite fabrici, — deci din mână primă, — și nu dela agenturi jidovești. Zilnic primesc plângeri dela țărani români, cari cumpărând mașini dela agenți, au fost înșelați, căci neștiind țărani români ungurește, au iscălit contracte a căror conținut nu l-au cunoscut. Planul meu este ca să-i scutesc pe ai noștri de șarlataniile jidovilor și să-i scap de procese. — **Il sfătuiesc deci pe fieștecare Român doritor să-și cumpere ceva să-mi scrie ca să merg eu la dânsul ori să vină dânsul la mine să ne înțelegem, — iară de agenți jidovi să se teamă ca de foc, și să-i scoată afară din casele sale.**

Esoperez dela băncile mari din Budapesta împrumuturi pe amortizare de 20-50 ani cu procente mici și mijlocesc vânzări și cumpărări de moșii și păduri mari.

Cumpăr grâu, cucuruz, ovăs, boi, oi și porci. Tot felul de poame și legume, — cu un cuvânt tot ce are Românul de vânzare.

Caut agenți români pentru părțile locuite de români.

Pentru serviciul meu îmi plățiți o taxă după invoială. Cu stimă:

L. Olariu

Budapest
II. Tölgyfa u. 16. II. 8.
In Buda, lângă podul Margithid.

Capital social Coroane 1,200.000.

Telefon Nr. 189.

Postsparcassa ung. 29,349.

„Banca generală de asigurare“ societate pe acții în Sibiu—Nagyseben.

este prima bancă de asigurare românească, înființată de institutele financiare (băncile) române din Transilvania și Ungaria.

Prezidentul direcțiunii: **PARTENIU COEMA**

directorul executiv al „Albinei“ și prezidentul „Solidarității“.

„Banca generală de asigurare“ face tot felul de asigurări, ca asigurări în toate combinațiunile. Mai departe mijloace: asigurări contra spargerilor, contra accidentelor și contra grindinei.

Toate aceste asigurări „Banca generală de asigurare“ le face în condițiile cele mai favorabile. Asigurările se pot face prin orice bancă românească, precum și la agenții și bărbății de încredere ai societății. — Prospecte, tarife și informațiuni se dau gratis și imediat.

Persoanele cunoscute ca acvizitori buni și cu legături — pot fi primite oricând în serviciul societății.

„BANCA GENERALĂ DE ASIGURARE“ dă informațiuni gratuite în orice afaceri de asigurare fără deosebire că aceste afaceri sunt făcute la ea sau la altă societate de asigurare.

Cei interesați să se adreseze cu încredere la:

„Banca generală de asigurare“
Sibiu—Nagyseben — Edificiul „ALBINA“.

423 47—

Vindecarea unui stomac de 80 ani.

Chevalier de l'Harnal, un moșneag de 80 ani, suferea aproape de 30 ani de stomac. Eu am aprobat. — poveștea ei, — cu mai multe mijloace de a mă vindeca, d. e. cu medicina de L... , cu pilulele M... , cu sămânța albă de muștar, etc.

Dar odată un prieten mi a dat ideea, că la toată mâncarea să iau o lingură din cărbunelul Belloc. Mijlocul acesta îl întrebuițez de 10 ani, și nici odată nu mi-a relintors suferințele. Acum am scaun regulat și nu mai sufer de constipație ca mai înainte, bucurându-mă de o sănătate, care la bătrânețe cam rar se găsește.



Chevalier de L'Harnal.

De fapt ajunge întrebuițarea Cărbunelui Belloc, în doze de 2-3 linguri de supă după fiecare mâncare, ca astfel în câteva zile să vindece orice dureri de stomac, chiar și dacă sunt mai vechi sau cari prin folosirea unui alt mijloc nu s'au putut delătura.

Cărbunele Belloc produce o simțire plăcută în stomac, dă apetit, întezește mistuiroa și delătura orice astupătură a stomacului. Belloc e un mijloc sigur contra îngreunării stomacului după mâncare, contra migrenelor, cari provin în urma mistuirii rele, contra arsurilor și junghiuilor în stomac, precum și contra durerilor de nervi ai stomacului și pântecelor, cel mai simplu mijloc, pentru a lua cărbunele Belloc, care e prefăcut în pulvăr, este, al pune într'un pahar de apă curată sau cu zahăr, apoi se mestecă, iar după aceea se bea dintr'odată sau în mai multe rânduri.

Cărbunele Belloc poate numai ajuta dar nici când strica, în orice măsură s'ar lua. Se capătă în toate apotecele.

S'au făcut încercări, ca să imiteze cărbunele Belloc. Dar aceste încercări au rămas fără rezultat și nu vindecă, fiindcă astfel de imitațiuni nu sunt preparate cum se cade.

Pentru a se împiedeca orice seducere, trebuie avut de grijă ca pe sticlă să fie numele Belloc și adresa laboratorului: Maison L. Frère 19, rue Jacob, Paris.

P. S. Persoane, cari nu se pot obicinui, ca să închiță pravul de cărbune, acelea să iee mai bine Pastile Belloc.

2-3 pastile după fie care mâncare și totdeauna când se simte dureri de stomac ajung, ca să producă o însănătoșare sigură. Aceste pastile conțina cărbune Belloc curat. Ajunge a le lua în gură, unde puțin mestecate, se descompun, și le putem înghiți îndată.

Se capătă în Sibiu la: Carol Müller apotecă „La vulturul negru“, Piața mare Nr. 10, Aug. Teutsch, apotecă „La leu“, Piața mare Nr. 17, Guido Fabritius, apotecă „La urs“, Piața tică Nr. 29. — În Brașov la: Apoteca „La urs“ Victor Roth urm. Carol Schmiedt, precum și moșteapo ecele de preste tot locul.

De vânzare

927 3-5
6 tauri roșii
6 „ de bivoli
1 Siementaler, cu certificat
sunt de vânzare cu preț convenabil la Michael
Lutsch în Agnita (Szentágota).

Nu cumpărați semințe

dintr'alt loc decât dela

Magazinul agricol

(Propr.: C. Băila & Comp.)

din Sebeșul-săsesc (Szászsebes).

Sămânță garantată de trifoiu și lucernă,
de napi de nutreț, de varză (curechiu)
și tot felul de legumi (zarzavaturi) și
flori; grâu de primăvară, orz, ovăs
și măzeriche pentru sămănat.

Din toate semințele ținem numai soiurile
cele mai bune!

Cereșii preț-curent!

Făinuri escelente, tărațe și tot felul
de cereale! En gros & en detail!

924 2-3

„NEGOL“
acid reformativ pentru spălat.

Un nou fabricat din patrie!

Produce cu mare ușurință haină curată!

Garantat liber de clor și de alte substanțe păgubitoare hainelor!

De aceea cea mai mare cruțare a hainelor!

Folosinduse acest mijloc se cruță mult timp și lucru!

„Negol“ e patentat și se află de vânzare, în toate prăvăliile de coloniale, în pachete de câte 30 buni, sau în 924 2-5

Fabrica de lumini de stearină și săpun
Sibiu-Nagyszeben

Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar în viața noastră că în vremea de azi e blătoare la o hăi multimea acelor oameni, a căror sânge și sucul trupului sunt atruși și curși în urma ușurinței din tinerețe și prin deprinderi rele sau adunat sistemul nervos și puterea spirituală. E timpul să scutăm de această stări îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie cunoscută că de la tinereții deșănse binevoitoare, elocare și amănunțite în tot ce privește viața sexuală, — trebuie să fie cunoscută că de la tinereții deșănse și încredințarea fără teamă, fără sfidare și cu încredere săcătăm boala secrete. Dar nu e în deajuns încă a destăvăli aceste necazuri ori și noi, ei trebuie să ne adresăm unui astfel de medic specialist, conștient, care știe să dea asupra vieții sfaturi bune sexuale și să dea și morburilor ce deja eventual există atunci apoi va începe existența boalelor secrete.

De o chemare săt de măreție și pentru acest scop e Institutul renumit în toată țara al Dr. PALOCZ, medic de spital, specialist, (Șiadașenta IV, Muzeum-körút 19), unde pe lângă discreția cea mai strictă, primește ori-cine (atât bărbații cât și femeile) deșănse asupra vieții sexuale unde sângele și sucul trupului ale bolnavului să curgă, nervii se întăresc, tot organismul se eliberează de matriile de boală, chinurile sufletești se liniștesc.

Fără conștientizarea ocupațiilor zilnice dr. PALOCZ vindeți deja de ani de zile repede și radical cu metoda sa proprie de vindecare și cură și casanile cele mai negre, ranele sifilitice boalele de țevă, beșic, nervi și șira spinării, înepunările de corfuz și a minții, urmăriile onanței și ale sifilisului, erecțiunile de spaimă, slăbirea puterii bărbătești (impotența), vătămăturile, boalele de sânge de piele și toate boalele organelor sexuale femeiești. Pentru femei o sală de așteptare separată și epire separată. În cece privește cura, de țărăria nu este piedică, căci dacă cineva, din ori ce cauză n'ar putea veni în persoană, atunci cu plăcere i se va da răspuns amănunțit ase discret prin scrisoare (în epistolă e de ajuns foarte alături numai marca de răspuns) Limba română se vorbește perfect. După încheierea curei, epistolele se ard, și la dorință se retrimite secăruia. Institutul se înțepune și de medicamente speciale. Vizitele se primesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5 ore p. m. (Dumineca până la 12 ore a. m.) 780 14—

Tratament și cu Salvarsamul Ehrlich 606.
Adresa: Dr. PALOCZ, medic de spital, specialist, Budapest IV., Muzeum-körút Nr. 13.

Prima lemne de fag pentru foc

tăiate și crepate, duse acasă, cu prețul de
K 44.— per stâjin, iar 200 chilo K 6.— liferează

Ign. Melamed, Intreprindere pentru tălatur
lemnelor cu putere electrică

Sibiu, Kürschnergasse Nr. 17—19.

Al doilea loc de vânzare: **Markus Melamed,** prăvălie de vânzare,
SIBIU, strada Gușteriței Nr. 19. 945 1-3

Institutul de asigurare

„TRANSSYLVANIA“

Strada Cisnădiei 5.

SIBIU

Strada Cisnădiei 5.

recomandă

Asigurări împotriva focului

pentru edificii, recolte, mărfuri, mașini, mobile etc. pe lângă premiul recunoscut de cele mai estine, și în cele mai favorabile condiții, cum și

Asigurări asupra vieții

(pentru învățători confesionali și preoți români gr.-or. și gr.-cat. avantajii deosebite), pe cazul morții, și cu termen fix, cu plătire simplă sau dublă a capitalului; asigurări de zestre, asigurări de copii, asigurări pentru serviciul militar, asigurări de studii, asigurări cu participare la câștig de 40% garantat și cu restituire de 30% interese și asigurări pe spese de înmormântare.

Sumele plătite pentru pagubo de foc până la finea anului 1911 K 5.275,798-23	Starea asigurărilor cu f foc K 127.763,744—
Capitalul asigurat pe viață „ 5.146,656-36	sfârșitul anului 1911 l viață „ 10.951,522—
achitate „	Fonduri de întemeiere și de rezervă „ 2.520,492—

Prospecte în combinațiile cele mai variate se trimit gratuit, cum și orice informații în birourile Direcțiunii, strada Cisnădiei Nr. 5 și la toate agenturile

Prsoane versate în acuișiții, cari au legături în cercuri bune, se primesc în serviciul institutului în condiții favorabile. 767 24—

Prin aceasta fac cunoscut onoratalui public, că în Sibiu, strada Gușteriței Nr. 56 și în colțul străzii Lămpășului (Laterngasse) Nr. 1 am deschis un

atelier mehanic

aranjat modern și cu putere electrică. Pe baza cunoștințelor mele, ce mi le-am câștigat aici și în străinătate în decurs de mai mulți ani, mă aflu în poziția de a putea executa orice lucru, ce se ține de acest fach, în mod precis și ieftin, mulțumind chiar și cele mai mari pretensiuni. În atelierul meu, care e aranjat cu cele mai nouă mașini după sistemul cel mai modern, se primesc: executarea și repararea de instrumente fizicale, pentru medic și ingineri. Reparaturi și montări de motoare pentru automobile de benzin, gas și petrolu, precum și alte mașini de acestea. Executarea de diferite instrumente fine, lipirea cu autogen, polsirea metalelor cu aramă, argint etc. etc. Primesc și executarea de invențiuni nouă, ce se știu de acest fach.

Rugându-mă pentru binevoitorul sprijin al onoratalui public, semnez cu toată stima

932 2-52

Albert Lieblich.**Mare atentiune!****Sam. Wagner.**

Prima turnătorie de fer Sibiană, Fabrică de mașini agricole,
Atelier de mori și prăvălie de fer.

Recomandă cu cea mai mare căldură bogatul seu asortiment de tot felul de **motoare** dela **prima fabrică**, dela cel mai mic și până la cel mai mare; asemenea și **mașini de treerat** din renumita **fabrică Hofherr** dela cea mai mică și până la cea mai mare; numai puțin recomandă și tot felul de articole pentru edificări precum:

Cement de Portland și **Roman** din **Beocin, Traverse, Trestie, Carton cătrănit** pentru învâli, **Pânză de sârmă** pentru îngrădit, precum și ori ce fel de ferărie aparținătoare la edificări.

Toate pe lângă cea mai strictă garanție cu prețuri foarte moderate și condițiuni de plată avantajoase

Nu vă grăbiți a comanda din alt loc, — până nu veți vizita prima linie aceasta mare și bine asortată fabrică.

Efectuarea se face prompt și conștientios.

581 45—

Ferți-vă stimați agricultori a nu cumpăra limitați și vă feriți de escroc.

Pentru pantofari.

Subscribul voesc să vând unui pantofar român și harnic bolta mea, aranjată cu ghete gata, în o sumă de 1200 până la 1400 cor., dulapuri de sticlă, pulturi, două mașini de cusut, paturi pentru lucrători, stelajuri, 300 până la 350 capte, apoi piele, talpă și încă foarte multe scule, cari se țin de meserie. Să poate lucra cu 5—6 lucrători, fiind un cerc destul de frumos românesc. Existență sigură, atât bolta cât și meseria. Le conduc de 26 ani. Toate voiesc a le vinde numai cu 2000 coroane. Respectivii cumpărători să se adreseze pentru informațiuni mai de aproape la **Mihail Andreiu**, pantofar în **Bozovici** (Bozovics). 918 3—6

Altoi de via.

Despre via de vie și despre renumitul vin dedeal, vă rugăm a cere prin o carte postală **marele catalog ilustrat**

apărut acum și care se trimite ori și cui :: imediat și în mod **gratuit.** ::

Aceste vițe de vie să bucură de cel mai mare renume și se pot căpăta la proprietarii

Györgyevich & Lakatos

mari viticultori. 742 3—5

Székelyhid (Biharmegye).



Ne mai pomenit!!

600 bucăți împreună cu un orologiu de buzunar

numai cu Cor 5.50.

Un orologiu de buzunar din argint-Gloria, Anker Remontoir cu minutar, împreună cu un lanț aurit, cu garanția de 3 ani, un ac excelent de cravată cu simli briliant, 1 inel aurit cu piatră imit. pentru domni și dame, 1 garnitură minunată de bumbi de manjete, de gulere și de pept, gar. 3%, aur double 6 bucăți batiste, de în veritabile, revizite de seria eleg. de nikel pentru buzunar, 1 oglindă de toaletă excelentă în otui, 72 buc. penițe engleze de cancelarie, un album cu cele mai frumoase chipuri din lume, și încă 400 diverse obiecte, neînconjurate de lipsă în casă. Toate la oaltă cu orologiu cu tot care singur are valoare după costă numai Cor. 5.50. Expediție per rambursă prin casa de export 911 3—

H. SPINGARN, Cracovia, Nr 136. Numeratăte scrisori de mulțumită și comande nouă primite. Pentru ce nu convine banii numai decât retour.

Ludovic Ferencz,

PRODITOR DE BĂRBAȚI

BOZOVICI, strada Cisnădiei Nr. 12,

recomandă p. t. publicului

cele mai noue stofe de toamnă și iarnă în mare asortiment.

noutățile 723 114

Stofe câtă acum, pentru haine de bărbați stofe englezești, franțuzești și belgiene, din cari se execută după măsură cele mai moderne vestimente precum: Sacko, Jaquete, și haine de cămășă, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită noutățile de stofe pentru gardisiuri și „Baglam”, cari se află totdeauna în depozit bogat.

Asupra reverenzilor confecționate în atelierul meu, îmi permit a atrage deosebită atențiune a On. domni preoți și teologi absolvenți. — În cazuri de urgență confecționez un rînd complet de haine în timp de 24 ore. — Costume pentru voluntari, cum și tot felul de articl de uniformă, după preferința croitura cea mai nouă.

Prima neguțătorie mare de vinuri

Ludwig Fronius

SIBIU, Pivnița „Mönchhof“.

Fabrică de licheruri și ferbătorie de rachiuri.
Mare neguțătorie de rachiuri de Drojdii, Trevere și Prune.

Specialități: Țuică veritabilă, fierbere proprie și Romuri Iamaica direct importate.



Fire cu ochiuri din oțel Nr. 29. c.

Ițe (garnituri de războiu)

cu ochiuri în lungimea obicinuită de 15 ^m/_m, tare legat, cu băte cu tot, înălțimea 27 cm., ață Nr. 36/12.

Lungimea: 18 18 18 21 21 21 21 24 24
Nr. firelor: 660 720 840 720 780 840 960 780 960

Spete de țesut, cu dinți din alamă galbenă, 105

^m/_m întreaga înălțime 18 " lungimea cu:

300 330 360 390 dinți, 320 450 540 480 600

dinți, 21 " lungimea cu: 330 360 390 420

450 480 dinți, 24 " lungimea cu: 390 420

450 600 dinți, 27 " lungimea cu 340 420

450 480 540 600 dinți, 30 " lungimea cu: 600 800 dinți, 34 " lungimea cu: 380 dinți.

Spete cu dinți din oțel, 105 ^m/_m, 18 " lungimea cu: 360 390 420 540

dinți, 21 " lungimea cu: 390 420 450 540 dinți, 24 " lungimea cu:

420 450 540 dinți, 27 " lungimea cu: 330 dinți.

Acele spete cari nu sunt prescrie în această listă se expediez după dorință, repede și estin.

Listă de preț la cerere.

Carol F. Jickeli,

Sibiu și Alba-Iulia.

870 3—

Nu-i reclamă, — ci e fapt

că fiecare în interesul său propriu numai în

Warenhaus Grünberger

să facă cumpărări de

734 26—

Haine pentru domni, dame, băieți, fete și copii

bluse, rochii, jupoane, negligés și costume pentru dame.

Mare alegerel
Prețuri fără concurență!

Cel mai mare depozit de blănării!

Strada Cisnădiei. Palatul comandei de corp.



Beutură escolentă și cu gust bun, care produce sânge. —
 Recomandată de medici contra boalei de anemie, lipsă de sânge, nervositate, reconvalescență.
 Influențează producerea sângelui, întărind mușchi și nervii, dă apetit fără a avea ceva urmări neplăcute asupra stomacului sau la dinți.
 Prețul unei sticle mari Cor. 3.50, una mică Cor. 2.—. Se cumpără în toate boteccele.
 Depozitul principal la:
GUIDO FABRITIUS,
 apotecar în Sibiu. 691 41—

La „Croitoria Universală“
I. PETRAȘCU
 Strada Cisnădiei Nr. 30. **SIBIU.** Strada Cisnădiei Nr. 30.
 Telefon Nr. 172.

Premiat:
 Expoziția internațională de modă Paris 1911
 Grand Prix și medalia de aur.

Premiat:
 Expoziția universală din Roma 1911
 Grand Premio și medalia de aur.



Prin aceasta îmi permit a aduce la cunoștința onoratului public, că în atelierul meu de primul rang, unde sunt ocupați la 20 de lucrători, primesc și execut tot felul de haine, atât civile cât și militare.
 Pentru sezonul de toamnă și iarnă tocmai acum mi-a sosit o mare alegere de stofe engleze și indigene. Croială cu gust și după ultima modă, garantând pentru ori ce lucru.
 Serviciu solid și grabnic. — Prețuri moderate.
 Sprijiniți industria română!

Noutăți!

NOUTĂȚI PENTRU DOMNII

UMBERELE ȘI CORSETEI

pentru sezonul de primăvară din stofe de mătasă și de lână pentru

Haine și Bluse

precum și cele mai fine articole pentru decorafune la haine, recomandă pe lângă diferite prețuri

Magazinul de modă
Rudolf Trentina
 Sibiu, Strada Cisnădiei Nr. 25.
 922 4-5

TRUSOURI PENTRU MIRESEI

MILIOANE
 folosite contra

TUSEI

răgușeloi, catarului, flegmel, catarului bronchial și de gât

Caramellele de piept

ale lui **Kaiser** „Trei brazi“

6100 atestate de la medici și privați, înțrite prin notarul public, garantează succesul și gur.

Bomboane foarte bune și gustoase.
 1 pachet 20 și 40 bani, 1 dosă 60 bani.
 Se cumpără în toate apoteccele, drogueriile și prăvăliile de coloniale mai de frunte.

Ocaziune foarte potrivită
 la

prăvălia de încălzăminte **Vasilie Ban**, „La cisma mare roșie“
 Sibiu, strada Ounei Nr. 7
 pe lângă prețuri ieftine.

Orice păpuși cu prețuri de reclamă la Crăciun de acum înainte până la 10 Ianuarie 1913.

Prețurile:

Ghete pentru copil Chevreaux și Box sau Kalv, mărimea 20-25 = K	9-4
Ghete pentru copii	26-28 = 4-5
Ghete pentru copii	29-31 = 5-7
Ghete pentru băieți	35-39 = 7-9
Păpuși de jumătate pentru dame Chevreaux și Box sau Kalv	4-14
Ghete înalte pentru dame	8-14
Ghete de lucru pentru domni, țarl, execuție în Kalv sau piele de vichia	7-
Ghete pentru domni cu gumă sau băleți, în Chevreaux sau Box	9-50
Ghete pentru domni cu humber sau Ideal	10-
Ghete pentru domni Kobrak	14-
Ghete pentru domni Oslaria	12-
Ghete pentru domni, forma americană	13-
Ghete pentru domni, formă americană, cu humber și băleți	16-
Ghete pentru domni, piele Antilope în toate colorile	20-



Mare alegere în cisme pentru copii și domni.
Camăși
 cu 4, 5, 6, 7, 8 și 9 coroane.

Principiul meu este: Câștig puțin, vânzare mare!
 În duminică și sărbători e deschis înainte de amiază până la 10 oro.

Frații Gömöri * **Budapesta**, IX., Boráros tér Nr. 9
 Reprezentanța generală pentru Ungaria a fabricii de mașini și turnătorie de fier **K. & R. Jezek în Blansko.**



Recomandăm mașinile de sămănat, construcție tare, cu aparat de săpat și sămăntal cucuruz, sistemul cel mai nou, care răspunde întru toate timpului de față.

Mașinile de imblătit cu motor, instalațiile de mori și mașinile de sămănat, pe cari le-au liferat firma **FRĂȚII GÖMÖRI** sunt bine primite în toată țara, de aceea ne recomandăm onorațiilor economi.

Mai departe recomandăm următoarele mașini speciale: tăvăluguri pentru zdrobitul pietrișului cu suluri de piatră și cilindru cernător, spre a se folosi la petriș mărunt și mai mare; cum și a se mâna



Garnituri de imblătit cu motor! destinse cu numeroase premii prime, liferate pe lângă deplină garanție și condiții avantajoase de plată. Pentru instruirea și purtarea mașinilor de imblătit trimitem gratis un monteur la fața locului.

cu apă, abur sau motor. Mașini pentru fabricarea de cărămidă, Instalații complete pentru țiglarii, mașini pentru producerea cimentului și spargerea pietrii.

Cumpărători serioși, cari se interesează cumpărătorii cruță proviziunea agentului, personal pe speșele noastre, prin ceace de mașinile noastre, îi cercetăm noi acasă **ajung deci mai ieftin în posesiunea mașinei și sunt siguri de cel mai bun serviciu.**

-Tipografia Poporului*, Sibiu.